

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 146

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an oblige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Berlische Lebensversicherungs-Gesellschaft (Uebertragung des Versicherungsbestandes und Liquidation der Kaution).  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 120515—120537.  
Autotransportordnung; Konzessionsgesuche für den Transport von Personen. Statut des transports automobiles; demandes de concession pour le transport de personnes. Ordinarmento degli autotrasporti; domanda di concessione per il trasporto di persone.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung und Verfügung Nr. 47 des EVD betreffend Aufhebung von Einfuhrkontrollen. Communiqué et ordonnance N° 47 du DEP concernant la suppression de contrôles d'importations. Comunicato e disposizioni N° 47 del DEP concernenti la soppressione di controlli d'importazione.  
Höchstpreise für Ethylbenzine. Prix maximums de la benzine éthyliée. Prezzi massimi della benzina etile.  
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.  
Erneuerung des Abonnements. Renouvellement de l'abonnement.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Auftruf — Sommations

Die Kraftloserklärung der auf den Namen Max Tschamper-Wulschleger in Strengelbach lautenden Aktien der Amortisations-Hypothekenbank AG., Basel, Nrn. 0869 bis und mit 0883, datiert den 14. Juli 1934, zu je Fr. 100, wird begehrt.  
Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 18. Juni 1947 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, die vorerwähnten Aktien innert Jahresfrist, d. h. bis zum 21. Juni 1948, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Wertpapiere nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (W 287<sup>4</sup>)

Basel, den 18. Juni 1947.

Für die Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei: Heimann.

Es wird vermisst: Aktie Nr. 741 von Fr. 100, ohne Couponsbogen, der Erspariskasse Brienz auf Johann Flück, Schnitzler, im Gofri in Brienz, infolge Erbgang übergegangen auf dessen Witwe Frieda Flück, geborene Böhler, im Gofri in Brienz.

Gemäss OR. Art. 981 n. ff. wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, die Aktie binnen der Frist von sechs Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 293<sup>8</sup>)

Interlaken, den 24. Juni 1947.

Der Gerichtspräsident:  
Strebel.

Par ordonnance du 20 juin 1947, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de la Caisse de Crédit Mutuel de la Paroisse de Marly, N° 424, au porteur, de 3000 fr. au 3 1/2 %, créée le 8 février 1940, échue le 8 février 1943, avec coupons semestriels au 8 février et 8 août attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre et de ces coupons d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition exécutoire ordonnée. (W 290<sup>4</sup>)

Fribourg, le 20 juin 1947.

Le président: X. Neuhaus.

Le détenteur de l'action au porteur N° 10, du nominal de 250 fr. de la Société immobilière de la place de la Gare, à Renens, est sommé de me la produire jusqu'au 31 décembre 1947, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 297<sup>4</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel somme, conformément à l'article 983 C.O., le détenteur inconnu de l'obligation, au porteur, 3 %, Société de banque suisse, Neuchâtel, de 2000 fr., n° 159885, avec coupons au 19 septembre 1944 attachés, de produire ce titre et les coupons au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, dans un délai expirant le 31 décembre 1947, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 296<sup>4</sup>)

Neuchâtel, le 24 juin 1947.

Le président du Tribunal I:  
R. Jeanprêtre.

Par décision du 17 juin 1947, le président du Tribunal du district de Payerne a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation du certificat de dépôt au porteur N° 7158 de la Banque populaire de la Broye, à Payerne, du capital de 1000 fr.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu du dit certificat de produire ce titre, dans un délai expirant le 15 janvier 1948, au greffe du Tribunal du district de Payerne, faute de quoi l'annulation sera prononcée.  
Payerne, le 24 juin 1947. (W 295<sup>8</sup>) Le président: André.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 23 juin 1947, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation et ordonné une nouvelle expédition des obligations au porteur, de la Banque populaire suisse, à Fribourg, 3 1/2 %, de 1000 fr. chacune, n°s 33125, 33126, 33127 et 33128, avec coupons au 21 août 1945 et suivants attachés. (W 294<sup>4</sup>)

Fribourg, le 24 juin 1947.

Le président: X. Neuhaus.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

18. Juni 1947.  
Thiel Papier Import & Export Handels A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1554). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

18. Juni 1947.  
Wolaga Wohn- und Lagerhaus A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 694), Immobilien. Friedrich Rudolf Burkhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt Andreas Burkhardt, von Basel, in Zürich.

18. Juni 1947. Werkzeugmaschinen usw.  
Forrer, Fenwick A.G., Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 482), Werkzeugmaschinen und Werkzeuge. Edgar Mathey-Doret und Jacques Fenwick sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

18. Juni 1947. Motorräder.  
Albert Fenner, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Albert Fenner-Wüest, von und in Dübendorf, mit seiner Ehefrau Rosina, geborene Wüest, in Gütertrennung lebend. Handel mit Motorrädern. Höglersstrasse 2.

18. Juni 1947. Wäscherei, Glättereie.  
A. Huber & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Alfred Huber und Theophil Huber-Bachmann, beide von Adliswil, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1947 ihren Anfang nehmen wird. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Huber, geborene Bachmann, von Adliswil, in Zürich. Wäscherei und Glättereie. Drehergasse 2.

18. Juni 1947. Pharmazeutische Produkte usw.  
Dr. med. Chr. Zoller & Co., Biopharmasan Handelsgesellschaft, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Dr. med. Christian Zoller, von Oberaxen (Graubünden), in Winterthur 1; und Gottfried Itchner, von Stäfa, in Zürich 4, mit seiner Ehefrau Hera, geborene Gerber, in Gütertrennung lebend, sowie Johann Oetli, von Weinfelden, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1947 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Fabrikation und Verkauf von pharmazeutischen, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Gutenbergsstrasse 10.

18. Juni 1947.  
Ernst Müller, Konditorei, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1927, Seite 865). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Juni 1947. Eisenwaren, Kohlen.  
E. Raths' Erben, in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 30. Januar 1941, Seite 202), Eisenwaren- und Kohlenhandlung. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma « Jean Raths », in Pfäffikon, übernommen.

18. Juni 1947. Eisenwaren, Kohlen.  
Jean Raths, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Johannes Ernst Raths, von und in Pfäffikon (Zürich). Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « E. Raths' Erben », in Pfäffikon, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Marie Raths, geborene Hadorn, von und in Pfäffikon (Zürich). Eisenwaren- und Kohlenhandlung. Bahnhofstrasse.

18. Juni 1947. Transithandel.  
Melle & Schenkel, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1947, Seite 691), Transithandelsgeschäfte usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist, nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, erloschen.

18. Juni 1947. Waren aller Art.  
Ad. Schenkel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Adolf Schenkel, von Elgg, in Zürich 8. Import und Export von sowie Agenturen und Vertretungen von Waren aller Art; Durchführung von Transithandelsgeschäften. Mainaustasse Nr. 28.

18. Juni 1947. Gummiwaren.  
Rüd. Peter, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1946, Seite 966), Vertretungen von Gummiwaren. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



18. Juni 1947. Möbel usw.  
**KEFO G.m.b.H.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1947, Seite 646), Möbel usw. Neues Geschäftslokal: Bellerivestrasse 21 in Zürich 8.

18. Juni 1947.  
**Chr. Hostmann-Steinberg-Farben-Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1937, Seite 1499), Farben usw. Neues Geschäftslokal: Rietterstrasse 14 in Zürich 2.

18. Juni 1947.  
**Foresta Holding S.A.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1947, Seite 862). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1947 sind die Statuten teilweise abgeändert worden. Die Gesellschaft bezweckt den Besitz und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmungen der Holzindustrie, des Holzhandels und an anderen verwandten Zwecken dienenden Unternehmungen, die Finanzierung der in den Interessenskreis fallenden Unternehmungen sowie den Abschluss aller diesen Zwecken dienenden Transaktionen.

18. Juni 1947. Werkstoffprodukte usw.  
**KARKOL G.m.b.H.**, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1110), Fabrikation und Vertrieb von Werkstoffprodukten, insbesondere synthetischer Natur usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10. Juni 1947 ist der Sitz der Gesellschaft nach Meilen verlegt worden. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Domizil: Aeberlistrasse 737 (eigenes Lokal).

18. Juni 1947.  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Bülach**, in Bülach (SHAB. Nr. 180 vom 8. August 1940, Seite 1415). Die Generalversammlung vom 26. April 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern in gemeinsamer Selbsthilfe gesunde und billige Wohnungen zur Verfügung zu stellen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Präsident oder Aktuar führen Kollektivunterschrift mit dem Verwalter.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

17. Juni 1947.  
**Viehzüchtgenossenschaft Barga**, in Barga (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1934, Seite 2222). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 29. März 1947 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Rechts angepasst. Sie bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Publikationsorgan ist der «Amtsanzeiger von Aarberg» und, in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Gesellschaftsvermögen. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

16. Juni 1947. Wohnbauten.  
**Baugenossenschaft Wythenbach**, in Biel (SHAB. Nr. 144 vom 22. Juni 1944, Seite 1398). Der Sekretär Alfred Stähli und der Buchhalter-Kassier Ernst von Niederhäusern sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz von Gunten, von Sigriswil, als Kassier-Verwalter, und Ernst Gfeller, von Hasle bei Burgdorf, als Sekretär, beide in Biel. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten Werner Hilty oder mit dem Vizepräsidenten Ernst Schrämlif. Die Genossenschaft verzweigt Domizil an der Salzhausstrasse 11 (beim Präsidenten W. Hilty).

17. Juni 1947. Molkerei.  
**Rob. Herren-Schär**, in Biel. Inhaber der Firma ist Robert Herren, von Lutigen, in Biel. Betrieb einer Molkerei. Kanalgasse 20.

18. Juni 1947.  
**Schweizerische Nationalbank (Banque Nationale Suisse)** (Banca Nazionale Svizzera), Agentur in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1947, Seite 954), mit Sitz des II. Departements in Bern. Dr. Rudolf Erb, von Winterthur, in Zürich, bisher Prokurist beim Sitz Zürich, ist mit Amtsantritt auf 1. Juni 1947 zum Stellvertreter des Generalsekretärs der Schweizerischen Nationalbank in Bern ernannt worden. Er zeichnet nun auch für die Agentur Biel kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Bureau-de Courtelary

17. Juni 1947.  
**Société de l'Aérodrome de Courtelary**, à Courtelary. Sous cette raison sociale, il est constitué une société coopérative ayant pour but: a) la constitution du capital nécessaire à l'équipement technique de l'aérodrome de Courtelary et à l'achat et à la vente d'appareils et de toutes choses s'y rapportant; b) l'entretien de l'aérodrome et de ses installations; c) la location des appareils. Les statuts portent la date du 10 février 1947. Le capital social est divisé en parts sociales de 500 fr. Les membres ne sont pas responsables des engagements de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Le président est Jacques Bosshart, de Oberwangen (Thurgovie), à Tramelan-Dessus; secrétaire: Edouard Nyfeler, de Gondiswil (Berne), à St-Imier; caissier: René Schaublin, de Waldenburg, à Malleray.

Bureau Frutigen

18. Juni 1947. Landwirtschaftliche Artikel usw.  
**Schranz Robert**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Robert Schranz, von Adelboden (Bern), in Frutigen. Handel mit Patentkrippenstücken und landwirtschaftlichen Artikeln.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

18. Juni 1947.  
**Viehzüchtgenossenschaft Schangnau-Bumbach**, in Schangnau (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1942, Seite 482). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 12. Juni 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Firma wird abgeändert in **Viehzüchtgenossenschaft Schangnau II**. Sie bezweckt die allseitige Hebung und Förderung der Zucht und des Absatzes des Simmentaler-Fleckviehs. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Gesellschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Juni 1947. Eisenwaren, Kohlen usw.  
**Fischer & Cie., Aktiengesellschaft**, in Signau, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Baumaterialien und Kohlen (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941,

Seite 2383). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Firma wird abgeändert in **Fischer & Cie. A.G.** Sie bezweckt den Handel mit Eisen, Eisenwaren, Baumaterialien und Kohlen. Sie kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt unverändert Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Von den bisher eingetragenen Verwaltungsräten wurde Hans Neuschwander zum Präsidenten und Oskar Lenz, welcher nunmehr in Signau wohnt, zum Delegierten des Verwaltungsrates und Geschäftsführer gewählt. Die drei Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

Bureau Thun

18. Juni 1947.  
**Wohnbaugenossenschaft «Thunersee»**, in Gwatt, Gemeinde Thun (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3590). Werner Ulrich, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Die Mitgliederversammlung vom 29. Mai 1947 hat Hans Matzinger, von Bachs (Zürich), in Thun-Lerchenfeld, zum neuen Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit Präsident, Sekretär und Kassier gewählt.

18. Juni 1947. Käse.  
**Gerber & Co. A.G.**, in Thun, Käseexport (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1944, Seite 1183). Die Kollektivprokura des Fritz Oesch-Wipf ist erloschen.

18. Juni 1947. Bäckerei, Spezereien.  
**Ernst Bachmann**, in Unterlangenegg. Inhaber der Firma ist Ernst Bachmann, von Buchholterberg, in Unterlangenegg. Bäckerei, Spezereihandlung, Kreuzweg.

Bureau Trachselwald

18. Juni 1947. Wagnerei usw.  
**Flückiger & Cie.**, in Huttwil, mechanische Wagnerei und Fabrikation von Holzwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1946, Seite 404). Der Gesellschafter Emil Flückiger ist am 1. April 1946 aus der Gesellschaft ausgetreten.

Bureau Wangen a. d. A.

17. Juni 1947.  
**Konsumgenossenschaft Niederbipp**, in Niederbipp (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1938). In der Generalversammlung vom 21. März 1943 wurden die Statuten revidiert und den neuen Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die Genossenschaft hat die Firma geändert in **Konsumgenossenschaft Niederbipp und Umgebung**. Sie bezweckt allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Besserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Gesellschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 15 Mitgliedern und wählt aus seiner Mitte 4 Mitglieder in die Betriebskommission. Hans Luder-Kaser, von Höchstetten, in Niederbipp, ist Präsident (neu); Hans Baumgartner-Müller, von Signau, in Niederbipp, Vizepräsident (neu); Frieda Blumenstein, von und in Niederbipp, Sekretärin (neu). Die Unterschriften des Albert Hippenmeyer, Hans Späti und Ernst Stucki sind erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Juni 1947. Restaurant.  
**W. Buholzer-Holenstein**, in Luzern (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1946, Seite 280). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Old Swiss House».

16. Juni 1947. Immobilien.  
**Genossenschaft Friedensburg Stollberg**, in Stollberg, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1942, Seite 1440). Diese Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 30. März 1947 ihre Auflösung beschlossen. Sie wird unter der Firma **Genossenschaft Friedensburg Stollberg in Liq.** durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Karl Kaufmann und Alfred Steiner durchgeführt. Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des John Hottiger ist erloschen.

16. Juni 1947. Leinenwaren.  
**A. Mattli**, in Luzern, Handel mit Leinenwaren und einschlägige Vertretungen (SHAB. Nr. 277 vom 24. November 1944, Seite 2599). Ueber diese Firma wurde unterm 4. Juni 1947 vom Amtsgerichtsvizepräsidenten der Konkurs erkannt.

17. Juni 1947. Wein, Spirituosen.  
**Dönni & Cie.**, in Luzern, Wein- und Spirituosenhandlung usw. (SHAB. Nr. 263 vom 7. November 1939, Seite 2258). Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Willy Wagegg, von Ebikon, in Luzern.

17. Juni 1947. Holzwaren.  
**Wüest**, in Littau, Holzwarenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1946, Seite 2230). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «R. Wüest», in Littau.

17. Juni 1947. Holzwaren usw.  
**R. Wüest**, in Littau. Inhaber der Firma ist Rudolf Wüest, von Uffikon und Littau, in Littau, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wüest» auf den 15. Juni 1947 übernimmt. Holzwarenfabrikation, Fabrikation von und Handel mit Bilderrahmen und Spiegeln, sowie Handel mit Bildern und verschiedene Vertretungen.

17. Juni 1947.  
**Wasserversorgungsgenossenschaft «Niederwil»**, Gemeinde Rickenbach, in Rickenbach (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1279). Diese Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 26. Mai 1947 die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: **Wasserversorgungsgenossenschaft Niederwil**. Die Genossenschaft bezweckt den Unterhalt und die eventuelle Erweiterung einer fachgerechten Hydranten-Anlage, sowie die Versorgung mit gutem, einwandfreiem Trinkwasser. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und die «Münsterer-Zeitung». Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern (bisher aus 5). Unterschrift führt gemäss Statuten der Präsident kollektiv mit dem Aktuar; der Kassier zeichnet einzeln. Michael Habermacher führt jetzt daher Einzelunterschrift.

17. Juni 1947. Futtermittel.  
**F. Sigrüst**, in Adligenswil. Inhaber dieser Firma ist Franz Sigrüst, von Meggen, in Adligenswil. Handel mit Futtermitteln.

17. Juni 1947. Lederwaren.  
**Fredy Bürkli**, in Luzern, Fabrikation von Lederwaren (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 379). Das Geschäftsdomizil befindet sich Habsburgerstrasse 11.

**Obwalden — Unterwald-je-haut — Unterwalden aito**

17. Juni 1947. Gasthausbetrieb.

v. Atzigen & Lienammer z. Schlüssel, in Alpnach. Witwe Marie v. Atziger-Gasser, von Alpnach, Marie Lienammer-v. Atzigen, von Würenlos (Aargau), mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Helene v. Atzigen, von Alpnach, alle in Alpnach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begommen hat. Gasthausbetrieb.

**Glarus — Glaris — Glarona**

18. Juni 1947.

**Pektin Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1944, Seite 407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

18. Juni 1947.

**Pressa Verlags-Aktien-Gesellschaft**, in Glarus (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1943, Seite 2118). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Juni 1947 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Pressa Verlags-Aktiengesellschaft in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator wurde das einzige Verwaltungsratsmitglied Otto Erich Wagner, von Oberwichtlach (Bern), in Bern, ernannt; er zeichnet einzeln.

18. Juni 1947.

«**Sprit**» **Aktiengesellschaft für industrielle Kapitalanlagen**, in Glarus (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1941, Seite 1046). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1947 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Juni 1947.

«**Intergus**» **Handels- & Schifffahrts A.G.**, in Glarus (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1946, Seite 2758). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1947 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Das Aktienkapital wurde von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht, in dem Sinne, dass der Nominalwert der bisherigen 40 Namenaktien von Fr. 500 auf Fr. 1250 erhöht wurde. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1250; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Dr. jur. Otto Kubli, von Netstal, in Glarus.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

11 juin 1947. Articles divers.

Albert Tinguely, à Bulle. Le chef de la raison est Albert Tinguely, de La Roche, à Bulle. Importations, exportations, vente d'articles divers. Rue de Vevey.

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

18 juin 1947.

**Société du Bataioir des Planches**, aux Planches, commune de Forel. Sous cette raison sociale, il s'est constitué, selon statuts du 20 février 1947, une société coopérative qui a pour but l'exploitation en commun d'une machine à battre le grain. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune sociale et par la responsabilité solidaire de ses membres. Les publications ont lieu dans le « Journal d'Estavayer », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Font partie du comité: Charles Couchemann, de Gletterens, aux Planches, commune de Forel (Fribourg), président; Ernest Sansonnens, de et à Forel (Fribourg), vice-président; Jean Roulin, de Forel (Fribourg), aux Planches, commune de Forel (Fribourg), secrétaire/caissier.

**Soiothurn — Soieure — Soletta****Bureau Kriegstetten**

17. Juni 1947.

**Papierfabrik Biberist (Papeterie de Biberist)**, in Biberist, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946, Seite 3416). Zu Prokuristen wurden ernannt: Dr. Willy Reichenau, von Bern und Zollikofen, in Biberist, und Rudolf Stuber, von und in Biberist. Sie zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde Adolf Habisreutinger gewählt.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

16. Juni 1947.

**Femina Nouveautés und Stoff A.G.**, in Basel, Handel mit Nouveautés, Spitzen usw. (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1933, Seite 298). In der Generalversammlung vom 7. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 15 000 wurde durch Ausgabe von 35 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt, wovon Fr. 17 000 durch Verrechnung. Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Leserowitz-Bornstein ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Otto Leserowitz-Gefter. Prokura wurde erteilt an Marie Leserowitz-Gefter, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift.

16. Juni 1947. Früchte usw.

Louis Ditzler A.G., in Basel, Import von Früchten usw. (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 24). Die Prokuren von Paul Keller und Werner Ditzler sind erloschen.

16. Juni 1947. Weine usw.

Senn, in Basel, Handel mit Weinen und Spirituosen (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2275). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1947. Haushalt- und elektrotechnische Artikel.

**Novagenta G.m.b.H.**, in Basel, Handel mit Neuheiten (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3173). In der Gesellschafterversammlung vom 10. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun Fabrikation von und Engros-handel mit Haushalt- und elektrotechnischen Artikeln; Auslandsvertretungen.

16. Juni 1947. Vermögensverwaltung.

**Beskid Aktiengesellschaft für Petroleum**, in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1926, Seite 2136). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Beskid Société Anonyme**.

Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögen und Anlagen der Mittel der Gesellschaft. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

16. Juni 1947.

**Dietrich Carrosserie Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1942, Seite 1932). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist nun voll einbezahlt; Fr. 5000 wurden durch Verrechnung liberiert.

16. Juni 1947. Immobilien.

**Bachietten A.G.**, in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mal 1947, Seite 1256). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Gerber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Ernst Heubach, von Gadmen (Bern), in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Er führt Einzelunterschrift.

16. Juni 1947.

**Aktienmühle Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft, Handel mit Getreide usw. (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1946, Seite 1520). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz Abt-Schmidt infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Ernst Korn, von Basel, in Riehen.

16. Juni 1947. Mülerei.

**Edwin Wehrli Aktiengesellschaft**, in Basel, Mülereibetrieb usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 54). In der Generalversammlung vom 10. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt.

17. Juni 1947. Liegenschaften.

**Intraco A.G.**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1946, Seite 471). Neues Domizil: Gartenstrasse 109.

17. Juni 1947. Wolle.

**Textilana A.G.**, in Basel, Import von Wolle usw. (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1947, Seite 819). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Kiefer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Hans Georg Iselin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Feierabendstrasse 6.

17. Juni 1947.

**Compagnie Générale Financière des Tabacs S.A.**, in Basel (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3173). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1947 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Compagnie Générale Financière des Tabacs S.A. en liq. (General Tobacco Finance Company in liq.) (Allgemeine Finanzierungs-gesellschaft für Tabake A.G. in Liq.)** durchgeführt. Liquidatoren sind: Dr. Emil Müller, von Basel, in Böttingen, und die bisherigen Prokuristen Maurice Marchand und Gustav Strebel; alle zeichnen zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat ist Robert La Roche infolge Todes ausgeschieden; seine, sowie die Unterschriften von Frédéric Brunner und Henri Dewez sind erloschen. Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt obiger Dr. Emil Müller. Die Prokuren von Maurice Marchand, Gustav Strebel und Bruno Hättenschwiller sind erloschen.

17. Juni 1947. Säcke usw.

**Hans Merz-Niklaus Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Säcken usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1945, Seite 1639). In der Generalversammlung vom 14. Juni 1947 wurden die Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

17. Juni 1947. Graphisches Atelier.

**Reichle & Bossard**, in Basel, graphisches Atelier (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1947, Seite 275). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

17. Juni 1947. Herrenkonfektion usw.

**Klaus & Co.**, in Basel. Jacques Klaus-Kern, von Niederhelfenschwil, in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter; Fritz Voegelin, von Reigoldswil, in Dornach (Solothurn); Alfred Gemperle, von Degersheim, in Olten; « Gebr. Brack A.G. », in Stansstad; « Kleidergilde-Verkaufs A.G. », in Zürich, und die Kommanditgesellschaft « J. C. Klaus & Cie. », in Basel, als Kommanditäre mit der Summe von je Fr. 10 000, sind unter der obigen Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Herren- und Damenkonfektion, Maßschneiderei, Handel mit Textilien aller Art. Untere Rebgasse 11.

18. Juni 1947. Pharmazeutische Produkte usw.

**Terra Branca G.m.b.H.**, in Basel, Handel mit und Export von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1946, Seite 2132). Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Martha Maria Reichle heisst infolge Verheiratung Martha Maria Ides-Reichle und ist nun holländische Staatsangehörige.

18. Juni 1947. Wirtschaft.

**Ernst Mühlethaler-Schär**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Mühlethaler-Schär, von Bleienbach, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gärtnerstrasse 35.

18. Juni 1947.

**Verband Basler Spediteure**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1946, Seite 1440). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

18. Juni 1947.

**Jüdische Genossenschafts-Metzgerei (Boucherie Coopérative Julve)**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, Seite 1635). In der Generalversammlung vom 1. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die Verwaltung besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern.

18. Juni 1947.

**Informator A.G. (L'Informateur S.A.) (The Informer Ltd.)**, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1938, Seite 1436). In der Generalversammlung vom 13. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 20 000 wurde durch Erhöhung des Nennwertes der einzelnen Aktien von Fr. 500 auf Fr. 1250 erhöht auf Fr. 50 000. Je 4 Aktien zu Fr. 1250 wurden zusammengelegt zu einer Aktie zu Fr. 5000, welche sodann in 10 Aktien zu Fr. 500 zerlegt wurde. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Prokura wurde erteilt an Ernst Fürst, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied.

18. Juni 1947. Schiff- und Wasserbau.

**Ernst Reimann A.G.**, in Basel, Schiff- und Wasserbau usw. (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1946, Seite 2711). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

18. Juni 1947.

**Holding Ed. Lauréns Société Anonyme**, in Basel (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1946, Seite 2035). In der Generalversammlung vom 10. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Zweck ist nun die Beteiligung an industriellen und



kaufmännischen Unternehmungen. Das Aktienkapital von Fr. 10 500 000 ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus wenigstens 8 Mitgliedern.

18. Juni 1947. Schuhe usw.

**Erni-Fohrer Aktiengesellschaft**, in Basel, Schuhhandlung usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1929, Seite 137). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1947 wurde das Aktienkapital von Fr. 30 000 durch Ausgabe von 40 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Auf das Grundkapital sind Fr. 34 000 einbezahlt. Die Firma lautet nun Erni-Fohrer A.G. (Erni-Fohrer S.A.). Die Statuten wurden entsprechend geändert.

18. Juni 1947.

**Herrn-Konfektion Merkur A.G. (Confection pour hommes Mercure S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1938, Seite 300). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Betrieb von andern Unternehmungen mit ähnlichem Zweck und die Beteiligung an solchen. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist Isidor Ullmann-Wolf ausgeschieden.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. Juni 1947.

**Viehziehtgenossenschaft Wilchingen**, in Wilchingen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1935, Seite 1765). Aus dem Vorstand sind Hermann Rüeger-Waldvogel, Präsident, und Heinrich Waldvogel, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde Hans Hedinger-Meier (bisher Vizepräsident) und als Aktuar Willi Gysel-Wanner, beide von und in Wilchingen, gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift.

17. Juni 1947.

**Viehziehtgenossenschaft der Gemeinden Ramsen, Hemishofen und Buch**, in Ramsen (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1232). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. Mai 1947 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Firma der Genossenschaft lautet nun **Fleckviehzucht-Genossenschaft der Gemeinden Ramsen, Hemishofen und Buch**. Ihr Zweck ist die Förderung der Fleckviehzucht auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Sofern sich bei vorschriftsmässiger Rechnungslegung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu veröffentlichen. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Es sind dies: Hans Schäffeler, Präsident; Johann Brüttsch, von und in Ramsen, Vizepräsident, und Ernst Ruh junior, Aktuar.

17. Juni 1947.

**Drogenhaus «Rito» Aktiengesellschaft**, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1597). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Werner Merz, von und in Stein am Rhein.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

17. Juni 1947. Holz, Kohlen.

**Gebr. M. & A. Lendi**, in Mels, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 266 vom 11. November 1944, Seite 2508). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Martin Lendi, Holz- und Kohlenhandlung», in Mels (unter Ausscheidung der Immobilien und der auf den Immobilien haftenden Hypotheken), erloschen.

17. Juni 1947.

**Martin Lendi, Holz- und Kohlenhandlung**, in Mels. Inhaber der Firma ist Martin Lendi, von und in Mels. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Gebr. M. & A. Lendi», in Mels, unter Ausscheidung der Immobilien und der auf den Immobilien haftenden Hypotheken. Holz- und Kohlenhandlung. Beim Dorfplatz.

17. Juni 1947. Massenartikel aus Metall usw.

**Lüdi & Cie.**, in Flawil, Fabrikation von Massenartikeln jeder Art aus allen Metallen, Patentartikel jeder Branche, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1942, Seite 2980). Die Kommandite des Hermann Lüdi wurde von Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft.

17. Juni 1947.

**Speerwirtschaft Weesen A.-G.**, in Weesen (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1922, Seite 1758). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. April 1947 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Speerwirtschaft Weesen A.-G. in Liq.** durch die Liquidationskommission, welche sich aus folgenden Mitgliedern zusammensetzt, durchgeführt: August Thoma, Präsident (bisher), Jean Hefti-Albrecht (bisher), Hugo Ziltener (bisher), Benjamin Ziltener, von und in Weesen, Albert Füllemann, von und in Weesen, Walter Stössel, von und in Weesen, und Emil Brodbeck, von Lausen (Basel-Land), in Weesen. Der Präsident führt wie bis anhin allein Einzelunterschrift. Franz Beeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

17. Juni 1947.

**Tschanz Hans, Molkerei**, bisher in Rorschach, Molkerei (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1945, Seite 2808). Der Inhaber hat den Sitz der Firma sowie seinen persönlichen Wohnsitz nach Bazenhaid, Gemeinde Kirchberg, verlegt. Die Natur des Geschäftes lautet nun: Käserei. Die Firma wird abgeändert in **H. Tschanz, Käserei**.

17. Juni 1947.

**Gastroknüpfungsgenossenschaft Gams**, in Gams (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1942, Seite 1642). Einzelprokura wurde erteilt an Paul Pfister, von Lützel-flüh, in Haag, Gemeinde Sennwald, Geschäftsführer.

17. Juni 1947. Gasthaus, Metzgerei.

**Frau Ida Raimann-Weber**, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Gasthaus und Metzgerei «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1212). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRGv. von Amtes wegen gelöscht.

17. Juni 1947. Zwischback usw.

**Otto Anwander, St. Gallen**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Otto Anwander, von Untereggen, in St. Gallen. Fabrikation von Zwischback, Biskuits und Konfiserie, Eichenstrasse 9.

18. Juni 1947.

**Meienberg und Hitz, Baugeschäft**, in Staad, Gemeinde Thal. Alois Meienberg, von Menzingen, in Staad, und Walter Hitz, von Seewis, in Rorschach, sind

unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1946 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Hafenplatz.

18. Juni 1947.

**Käserereigenossenschaft Zuzwil**, in Zuzwil (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1944, Seite 1139). An der Generalversammlung vom 5. Mai 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt durch Zusammenschluss der Milchlieferanten die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche, gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch, Erstellung und Unterhalt einer Käserei sowie Betrieb derselben durch die Genossenschaft oder einen Milchhändler. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; soweit dieses nicht ausreicht, haftet jedes Mitglied persönlich bis zu einem Höchstbetrag von Fr. 100 pro Hektar Kulturland. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen zu zweien Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Hermann Flammer, Kassier und Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Karl Weber, von Tobel (Thurgau), in Zuzwil.

18. Juni 1947.

**Käserereigenossenschaft Weiern**, in Weiern, Gde. Zuzwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. Nov. 1945, Seite 2763). In der Generalversammlung vom 19. März 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet: **Käserereigenossenschaft Weiern**. Die neuen Statuten datieren vom 19. März 1947. Die Genossenschaft bezweckt durch Zusammenschluss der Milchlieferanten die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch, Erstellung und Unterhalt einer Käserei sowie Betrieb derselben durch die Genossenschaft oder einen Milchhändler. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Allgemeiner Anzeiger» publiziert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Unterschrift führen zu zweien Präsident, Vizepräsident und Aktuar.

18. Juni 1947.

**Büchel Wilhelm, Autogarage & Rest. z. Rössli**, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Wilhelm Büchel, von Rütli (St. Gallen), in Altstätten-Lienz. Autogarage und Restaurant «Zum Rössli».

#### Aargau — Argovie — Argovia

17. Juni 1947.

**Bürstenfabrik Walther A.G. (Brosserie Walther S.A.)**, in Oberentfelden (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1557). Kollektivprokura ist erteilt worden an Albert Widmer, von und in Gränichen; Hans Thomann, von Biberstein, in Oberentfelden, und Erich Frey, von Gontenschwil, in Schöffliand; Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die an Dr. Hans Rudolf Walther erteilte Prokura ist erloschen.

17. Juni 1947. Eisenkonstruktionen usw.

**Meto-Bau A.-G.**, in Würenlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 31. Mai 1947 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Eisenkonstruktionen, Stahlbauten, Kesselbauten, Apparatebauten, Maschinen und ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 55 000, eingeteilt in 110 Namenaktien zu je Fr. 500. Die Aktien sind voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Walter Zollinger, von Hinwil, in Klingnau, als Präsident; Henri Heusser, von Bubikon, in Näfels, als Vizepräsident, und Wilhelm Heusser, von Bubikon, in Basel. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift; Wilhelm Heusser ist nicht zeichnungsberechtigt. Domizil der Gesellschaft: bei J. Meier, Unterdorf 290.

17. Juni 1947.

**Jean Stöckli-Fuhrer, Fahrradteile & Geflechtfabrik**, in Seengen, Fabrikation von Fahrradbestandteilen, Geflechtes und Geweben (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1943, Seite 2530). Die Firma erteilt Einzelprokura an Ella Stöckli-Fuhrer (Ehefrau des Firmainhabers), von Tägerig, in Seengen.

17. Juni 1947.

**Verlag Leo Bandschapp**, in Wettingen, Verlag von Reproduktionen alter Meister und Schweizer Künstlern von Kunstpostkarten, Glückwunschkarten und Trauerkarten sowie Wandbildern, Fabrikation von Stahlstichschriftkarten, Verlag von Büchern aller Art (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 157). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hugo Cahn, staatenlos, in Baden. Die an Otto Schwegler erteilte Prokura ist erloschen.

17. Juni 1947.

**Wirtgenossenschaft des Kantons Aargau**, in Wohlen (als dem Wohnort des Präsidenten) (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1128). Nachdem der Einspruch der Abteilung Kriegsgewinnsteuer der Eidg. Steuerverwaltung zurückgezogen worden ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

17. Juni 1947. Maschinenbau usw.

**Vallär & Co.**, in Ennetbaden. Unter dieser Firma sind Otto Valär, von Davos, in Mailand; Franz Peschl, österreichischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Erich Benz, von Rorschach, in Ennetbaden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1947 ihren Anfang nahm. Maschinenbau und Import von und Handel mit Industriebedarfsartikeln aller Art. Sonnenbergstrasse 24.

17. Juni 1947. Schleifscheiben usw.

**M. Hunziker**, in Oberentfelden. Inhaber dieser Firma ist Meinrad Hunziker, von Staffelbach, in Buchs bei Aarau. Fabrikation von Schleifscheiben und Schleifdornen; Bleiverarbeitung. Aarauerstrasse (Sattlerei Widmer).

17. Juni 1947.

**Brogie, Bürstenwaren**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Emil Brogie, von Sisseln, in Suhr. Handel mit Bürstenwaren, Pinseln und Toiletteartikeln. Pelzgasse 26.

17. Juni 1947.

**A. Furrer, Garage Bettwil**, in Bettwil. Inhaber dieser Firma ist Alphons Furrer, von Schongau, in Bettwil. Garage und Reparaturwerkstätte. Haus Nr. 28 B.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. Juni 1947. Metzgerei, Wirtschaft.

**Ernst Fehr & Söhne**, in Schönenberg a. d. Thur; Metzgerei und Wirtschaft «Zum Grüntal» (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1945, Seite 1032). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

18. Juni 1947. Metzgerei, Restaurant.

Ernst Fehr, in Schönenberg a. d. Thur. Inhaber der Firma ist Ernst Fehr, von und in Schönenberg a. d. Thur. Metzgerei und Restaurant « Zum Grütal ».

18. Juni 1947.

**Käsereigesellschaft Affeltrangen**, in Affeltrangen (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2772). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 27. Februar 1947 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der ihr zur Verfügung stehenden Milch durch Selbstbetrieb einer Käserei oder durch Verkauf der Milch an einen Käser. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Der Vizepräsident Jakob Schaltegger, von Holzäusern (Gemeinde Bissegg), in Affeltrangen, ist nun ebenfalls zeichnungsberechtigt.

18. Juni 1947.

**Central-Droguerie A.G.**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1944, Seite 396). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Mai 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Jetzige Schreibweise der Firma ist **Central-Droguerie A.G.** Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital von Fr. 70 000 ist voll einbezahlt.

18. Juni 1947.

**Milchlieferungsgenossenschaft Strass**, in Strass, Gemeinde Niederwil (SHAB. Nr. 72 vom 30. März 1937, Seite 732). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 2. April 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nun **Käsereigesellschaft Strass**. Bezweckt wird die bestmögliche Verwertung der Milch durch den Selbstbetrieb einer Käserei oder durch den Verkauf der Milch an einen Käser. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und unbeschränkt. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar. Heinrich Huber-Reimann, Präsident, und Ulrich Gubler-Rüdin, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Otto Wiesendanger, von Bertschikon, in Strass, wurde zum Präsidenten ernannt. Das Vizepräsidium wurde dem Aktuar Hans Gubler übertragen.

18. Juni 1947. Möbelpolsterei usw.

W. Glutz, in Weinfelden, Möbelpolsterei und Innenausbau (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1946, Seite 879). Ueber diese Firma wurde am 26. April 1947 der Konkurs eröffnet.

18. Juni 1947.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ettenhausen-Guntershausen**, in Ettenhausen (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1943, Seite 1156). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. September 1944 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder und die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung. Neben der persönlichen, unbeschränkten Solidarhaftung besteht unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstand angehört, Einzelunterschrift. Andernfalls bestimmt der Vorstand die Vertretungsbefugnis. Der Verwalter Alfons Weber hat nach wie vor Einzelunterschrift.

18. Juni 1947. Wirkwaren.

**Jos. Sallmann & Cie.**, in Amriswil, Fabrikation von Wirkwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1945, Seite 1163). An Stelle des verstorbenen unbeschränkt haftenden Gesellschafters Oscar Josef Sallmann ist sein Sohn Robert Josef Sallmann, von und in Amriswil, als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Firma eingetreten.

18. Juni 1947. Bureaummaschinen.

**Weber & Bühler A.G.**, in Frauenfeld, Handel mit Bureaummaschinen (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1097). Alfred Bühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Juni 1947. Perücken usw.

**Léon Papet**, in Frauenfeld, Perückenfabrikation, Haarhandlung, Furnituren (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1945, Seite 2449). Die Firma hat Adolf Baumer, von und in Gachnang, Einzelprokura erteilt.

18. Juni 1947. Bierdepot, Kunsteis usw.

**F. Müller's Erben**, in Kreuzlingen, Bierdepot, Kunsteisfabrikation, Fuhrhaltere (SHAB. Nr. 241 vom 12. Oktober 1939, Seite 2090). Die Gesellschafter Thekla und Alfred Müller sind infolge Todes aus der Firma ausgeschieden. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Gesellschafterin Klara Müller (bisher), und den Gesellschafter Karl Müller (neu). Sie zeichnen einzeln.

18. Juni 1947.

**Käsereigesellschaft Sommeri**, in Niedersommeri (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1946, Seite 2588). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Mai 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die persönliche und solidarische Haftpflicht wurde aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur noch das Genossenschaftsvermögen, dagegen sind die Mitglieder zur Leistung von Nachschüssen zur Deckung von Bilanzverlusten in der Höhe von insgesamt Fr. 10 000 verpflichtet. Die Verteilung dieser Nachschüsse auf die einzelnen Genossenschafter erfolgt nach Massgabe der während der letzten 5 Jahre eingelieferten Milch. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar.

18. Juni 1947.

**Käsereigesellschaft Ergeten**, in Ergeten-Gottshaus (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 76). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 1. April 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der ihr zur Verfügung stehenden Milch durch den Betrieb einer Käserei oder durch Verkauf der Milch an einen Käser. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien. August Fässler, Präsident, und Paul Hinder, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Josef Müller, von Oberritti (Aargau), in Oberholz-Gottshaus, und als Vizepräsident und zugleich Kassier: Ernst Baumann, von Neukirch-Egnach, in Thürliwang-Gottshaus. Der bisherige

Beisitzer Emil Hättschwiler, von Gossau (St. Gallen), in Waldheim-Gottshaus, wurde zum Aktuar ernannt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

18 giugno 1947. Libreria.

**Umberto Paganì**, in Bellinzona. Titolare di questa ditta è Umberto Paganì, cittadino italiano, a Milano. La ditta conferisce procura individuale a Arturo Salvioni, da Lugano, a Bellinzona. Commercio librario ed affini, in viale Francini (casa Arturo Salvioni).

Ufficio di Lugano

18 giugno 1947. Cellulosa trasparente.

**Carlo Quarenghi**, « Celosed », in Lugano. Titolare è Carlo Quarenghi, fu Luigi, da Russo, in Lugano. Importazione, esportazione e lavorazione della cellulosa trasparente e della carta. La ditta conferisce procura individuale a Myriam Quarenghi, fu Luigi, da Russo, in Lugano. Recapito: via Besso 42.

Distretto di Mendrisio

17 giugno 1947.

« **Simond** », Società Anonima per il commercio di importazione ed esportazione, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo di compiere operazioni di importazione e di esportazione, commercio e quanto richiesto per lo scambio di materie prime e di prodotti industriali e agricoli. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 8 maggio 1947. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. ciascuna, completamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Luigi Peytrignet, di Tell, da Yverdon (Vaud), in Chiasso, il quale vincola la società con la sua firma individuale. È conferita procura, con firma individuale, a Adefio Simontacchi, fu Angelo, cittadino italiano, in Milano (Italia). Uffici: via Livio 14.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

18 juin 1947. Produits de boucherie, conserves de viandes, etc.

**E. & Ch. Suter, Successeurs de Suter frères**, succursale à Leysin-Feydey, société en nom collectif, tous produits se rapportant à la boucherie, à la charcuterie et à la fabrication de conserves de viandes (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1924), avec siège principal à Montreux-Planches. La succursale est radée d'office par suite de la radiation de la société. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite « E. Ch. Suter & Cie », aux Planches-Montreux.

18 juin 1947. Viandes, conserves.

**Ed. Ch. Suter & Cie, succursale de Leysin-Feydey**, à Leysin-Feydey. Sous cette raison sociale, la société en commandite « Ed. Ch. Suter & Cie », à Montreux-Les Planches, commerce de viandes fraîches et de conserves alimentaires, inscrite sur le registre du commerce de Vevey, le 26 juin 1942 (FOSC. du 30 juin 1942, N° 148), a créé une succursale à Leysin-Feydey. La succursale est engagée par la signature collective à deux des fondateurs de procuration Vve Elisabeth Suter-Walther, associée commanditaire, de Schmiedrued, à Montreux-Planches; Vve Emilie Suter-Pilliod, de Schmiedrued, aux Planches-Montreux; Auguste Tröndle, de Rain (Lucerne), aux Planches-Montreux. Commerce de viandes fraîches et de conserves alimentaires.

18 juin 1947. Immeubles.

**La Ruche S.A.**, à Lavey-Village, commune de Lavey-Morcles (FOSC. du 8 mars 1939). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juin 1947 a adopté de nouveaux statuts. La société a pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, la construction et toutes opérations financières analogues. Après sa constitution, la société a acquis, pour le prix de 10 000 fr., l'immeuble que Paul Petter possédait à Lavey-Village. Le capital social de 15 000 fr., divisé en 30 actions de 500 fr., nominatives, entièrement libérées, a été porté à 50 000 fr. par l'émission de 70 actions nouvelles, nominatives, de 500 fr. chacune, libérées à concurrence de 20%, en compensation partielle des créances de 5 actionnaires. Le capital social est ainsi de 50 000 fr., divisé en 30 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées et en 70 actions nominatives de 500 fr., libérées de 100 fr. chacune. Le capital est ainsi libéré de 22 000 fr. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres.

18 juin 1947. Immeubles.

**Elgia S.A.**, à Gryon (FOSC. du 16 novembre 1933, page 2679). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juin 1947, la société a décidé: 1° de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; 2° de transformer ses 20 actions anciennes de 500 fr. nominatives, en actions au porteur; 3° d'unifier le type de ses actions en groupant 2 actions anciennes de 500 fr. en une action nouvelle de 1000 fr., au porteur; 4° d'adopter de nouveaux statuts, adaptés à la législation nouvelle. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

Bureau d'Echallens

18 juin 1947.

**Société de laiterie de Bioley-Orjulaz**, à Bioley-Orjulaz (FOSC. du 10 février 1945, N° 34, page 341). Cette société coopérative a, dans son assemblée générale du 2 mars 1947, adopté de nouveaux statuts. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses membres. La société est affiliée à la fédération laitière « Laiterie agricole », à Lausanne. L'administration se compose de trois à cinq membres. Les engagements de la société sont garantis exclusivement par la fortune de la société. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications ont lieu dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud », en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Héli Gachet, de et à Bioley-Orjulaz, est nommé en qualité de vice-président. Le président Gustav Nobs (déjà inscrit) ou le vice-président Héli Gachet ont collectivement avec le secrétaire Paul Gachet (déjà inscrit) la signature sociale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

12 juin 1947.

**Société Immobilière Rivage Fleuri A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1946, page 3403). Suivant procès-verbal authentique de



Assemblée générale du 6 juin 1947, la société a décidé: 1° de porter le capital social de 5000 fr., entièrement libéré, à 50 000 fr. par: a) l'émission de 50 actions nouvelles de 1000 fr. nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. par 5000 fr. en espèces et 15 000 fr. en compensation partielle de créance; b) par l'annulation des 5 actions nominatives de 1000 fr. composant le capital primitif; 2° d'adopter de nouveaux statuts conformes au droit nouveau. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par publication dans ce journal. Le conseil d'administration se compose d'un à trois membres.

16 juin 1947.

**Teinturerie Rochat S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 19 mai 1945, page 1132). Suivant procès-verbal authentique de ses assemblées générales des 5 et 9 juin 1947, la société a décidé: 1° d'augmenter le capital social de 100 000 fr. à 130 000 fr. par l'émission de 15 nouvelles actions ordinaires, au porteur, de 2000 fr., entièrement libérées; 2° de modifier les statuts en conséquence. Le capital est de 130 000 fr., divisé en 80 actions privilégiées de 500 fr. chacune, au porteur, 200 actions ordinaires de 300 fr., au porteur, et 15 actions ordinaires, au porteur, de 2000 fr., toutes entièrement libérées. L'administrateur et directeur Alfred Rochat est décédé; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Numa Rochat, président; Pierre Rochat, les deux inscrits; Fernand Peyfregnet, de Molondin, à Fribourg, vice-président, et Paul Jayet, de Hermenches et Moudon, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature individuelle de l'administrateur Pierre Rochat, nommé directeur.

18 juin 1947. Représentations, etc.

**Pierre Leduc S.A.**, à Renens, représentations, etc. (FOSC. du 19 février 1946, page 541). L'administrateur Louis Leduc est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de Jacques Arber, de Bâle et Oftringen (Argovie), à Pully, président, et Pierre Leduc (inscrit), les deux avec signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Marcel Bugnard, de Charmey, à Lausanne.

18 juin 1947. Participations.

**Perlat S.A.**, à Lausanne, participations (FOSC. du 18 mars 1941). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 juin 1947, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Ernest de Saugy (inscrit), désigné comme président, et Georges Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

18 juin 1947. Participations.

**Vitac S.A.**, à Lausanne, participations (FOSC. du 18 mars 1941). L'administrateur Hermann Güther est démissionnaire et sa signature radiée. Henri Calame, du Locle, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

18 juin 1947. Produits divers.

**Elvor S.A.**, à Lausanne, achat, vente et représentation de produits divers (FOSC. du 29 décembre 1936). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 juin 1947, la société a décidé: 1° d'augmenter le capital social, entièrement libéré, de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 90 actions nouvelles de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 200 fr. chacune, en espèces; 2° d'adapter les statuts au droit nouveau. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées, et 90 actions nominatives de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 18 000 fr. Le capital est libéré de 23 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées aux actionnaires.

18 juin 1947.

**Société immobilière de la place de la Gare à Renens**, à Renens, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1946, page 1937). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 juin 1947, la société a décidé: 1° de porter le capital social de 28 000 fr. à 56 000 fr. par l'annulation des 112 actions de 250 fr., au porteur, entièrement libérées, composant le capital primitif et leur remplacement par 224 actions nouvelles, au porteur, de 250 fr., libérées jusqu'à concurrence de 28 000 fr.; 2° de modifier les statuts en conséquence. Le capital social est de 56 000 fr., divisé en 224 actions; au porteur, de 250 fr., libérées de 28 000 fr.

18 juin 1947. Autos.

**Etablissements Charles Ramuz, Société anonyme**, à Lausanne, commerce d'automobiles (FOSC. du 18 novembre 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 juin 1947, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital de 500 000 fr., divisé en 500 actions, au porteur, de 1000 fr., est entièrement libéré. Les administrateurs Fritz Pernod et Léon Monay sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Les pouvoirs du directeur Daniel Monay sont éteints et sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de Charles Ramuz, administrateur-délégué (inscrit), désigné comme président; Mathilde Ramuz, de Sullens; Daniel Monay, d'Aubonne, et Armand Lambelet, des Verrières; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Charles Ramuz, ou par la signature de Mathilde Ramuz, signant collectivement avec Daniel Monay ou Armand Lambelet.

18 juin 1947.

**Garage et Ateliers Edelweiss S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 26 août 1938). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 juin 1947, la société a converti les 14 actions nominatives de 500 fr. composant le capital social, entièrement libéré, en 7 actions, au porteur, de 1000 fr.; décidé de porter le capital de 7000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 93 actions nouvelles, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées en espèces; adopté de nouveaux statuts conformes au droit nouveau. La société a pour objet l'acquisition, la construction, la transformation, la location, la vente et l'échange d'immeubles; l'exploitation du Garage et des Ateliers « Edelweiss », avenue de Morges 139, à Lausanne; lors de la fondation de la société, il était prévu la construction d'un auto-garage. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; l'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans ce journal. Le conseil d'administration est composé de Charles Ramuz, de Sullens, président; Mathilde Ramuz, de Sullens; Armand Lambelet, des Verrières, et Daniel Monay, précédemment inscrit; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Charles

Ramuz ou par la signature de Mathilde Ramuz signant collectivement avec Daniel Monay ou Armand Lambelet.

18 juin 1947. Gérance, etc.

**Sogera S.A.**, à Lausanne, gérance de portefeuilles (FOSC. du 22 septembre 1936). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 juin 1947, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. Les faits précédemment publiés ne sont pas modifiés. Le capital social est entièrement libéré.

18 juin 1947.

**L'Union Société Immobilière et Foncière à Lausanne**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1942). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 juin 1947, la société a révisé ses statuts pour les adapter au droit nouveau. Les faits précédemment publiés ne sont pas modifiés. Le capital de 200 000 fr. est entièrement libéré. Bureau transféré: place St-François 1 (à l'Union de Banques Suisses).

Bureau de Rolle

16 juin 1947.

**Société vinicole de Perroy**, à Perroy, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1937, N° 131, page 1335 et du 13 mai 1947, N° 110, page 1305). La signature de Pierre Chessex, fondé de procuration, est éteinte. Le conseil d'administration a nommé en qualité de fondé de procuration Max Schatzmann, de Windisch, à Rolle, qui signera collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur ayant la signature sociale.

Bureau de Vevey

17 juin 1947. Chaussures.

**Edouard Nicole Société Anonyme**, à Vevey, commerce de chaussures (FOSC. du 10 août 1942, N° 183). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'exploitation du commerce de chaussures qu'elle a repris d'Edouard Nicole, ainsi que de toutes affaires commerciales qui lui sont connexes. La reprise du commerce de chaussures d'Edouard Nicole a eu lieu sur la base d'un bilan, arrêté au 1<sup>er</sup> février 1934, lequel présentait un actif de 174 812 fr. 85 et un passif de 94 487 fr. 45. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce.

17 juin 1947. Primeurs, vins, etc.

**André Corbet**, à Montreux-Les Planches, commerce de primeurs en détail, conserves et vins (FOSC. du 17 juin 1944, N° 140). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 juin 1947. Immeubles, produits métallurgiques.

**Dévinfers S.A.**, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 11 juin 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et, d'une façon générale, leur exploitation sous quelque forme que ce soit, de même que la réalisation de toutes opérations commerciales ayant trait aux produits métallurgiques. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il est fait apport à la société d'un bien-fonds sis « En Gilamont » formant l'article 1570 du cadastre de la commune de Vevey. Le dit apport est accepté, pour le prix de 15 000 fr., contre remise à l'apporteur de 75 actions de 500 fr., libérées de 40%. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil, composé d'un à trois membres. Emile Huguenin-Vuillemin, allié Pfeiffer, du Locle, des Ponts et de La Chaux-de-Milieu (Neuchâtel), à Vevey, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: chez l'administrateur, rue Jean-Jacques-Rousseau 4.

Wallis — Valais — Valèese

Bureau de Sion

17 juin 1947. Salon de coiffure.

**de Croon & Cie**, à Montana-Station sur Randogne, société en nom collectif, salon de coiffure pour dames et messieurs (FOSC. du 14 septembre 1931, N° 213, page 1986). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « de Croon Gaston », à Montana-Vermala, commune de Randogne.

17 juin 1947. Salon de coiffure, parfumerie.

**de Croon Gaston**, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Le chef de cette raison est Gaston de Croon, de Hollande, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « de Croon & Cie », à Montana-Station, commune de Randogne, radiée. Exploitation d'un salon de coiffure pour dames et messieurs et parfumerie.

17 juin 1947.

**Société de Chemin de Fer du Gornergrat (Gornergrat-Bahn-Gesellschaft)**, à Sion, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1946, N° 159, page 2096). En assemblée générale ordinaire du 9 mai 1947, Paul Guggisberg, membre délégué, a été remplacé par Robert Grimm, de Hinwil (Zurich) et Berne, à Berne, membre du conseil d'administration sans signature.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

16 juin 1947.

**Société Immobilière aux Frères S.A.**, aux Geneveys sur Coiffrane (FOSC. du 15 février 1926, N° 37, page 277). Suivant statuts du 13 juin 1947 et acte authentique du même jour, le capital social de 5000 fr., composé de 10 actions nominatives de 500 fr. chacune, a été converti en 5 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Le capital social a été porté à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par la conversion d'une créance contre la société. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés dans ce sens et adaptés à la nouvelle législation. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 juin 1947.

**Immeuble Léopold Robert No 30 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 29 juin 1920, N° 166). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juin 1947, la société a décidé de porter son capital social de 5000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr. chacune, à 50 000 fr. par l'émission de 90 actions de 500 fr. chacune, nominatives, libérées jusqu'à concurrence du tiers par compensation avec une créance de 15 000 fr. contre



la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence et adaptés en outre aux nouvelles dispositions du Code des obligations révisé. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr.

17 juin 1947. Immeubles.

**S.A. Rue Léopold Robert 49**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 31 octobre 1944, N° 256). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juin 1947, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles à La Chaux-de-Fonds, notamment de l'immeuble rue Léopold-Robert 49. Le capital social est porté de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 60 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation partielle jusqu'à due concurrence avec une créance de 83 349 fr. 20 contre la société, réduite à 53 349 fr. 20. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune. La société est désormais engagée par la signature d'un administrateur. Administrateur est Fritz Rehwagen; fondée de pouvoir Yvonne Rehwagen, les deux déjà inscrits, signant individuellement. Bureaux: Office fiduciaire Emile Rœmer, rue Léopold-Robert 49.

#### Bureau du Locle

17 juin 1947.

**Société de laiterie des Brenets**, aux Brenets, société coopérative (FOSC. du 15 avril 1946, N° 88, page 1150). Dans son assemblée générale du 16 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses membres. Le comité comprend de cinq à sept membres. Les publications se font dans la « Feuille d'avis des Montagnes », au Locle, pour autant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce.

17 juin 1947.

**S.A. d'Exploitation du Garage des Trois Rois**, au Locle (FOSC. du 12 juin 1939, N° 134, page 1202). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 juin 1947, la société a décidé de porter son capital social de 30 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 20 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce.

17 juin 1947.

**Les Fabriques d'assortiments réunies, Succursale C, Le Locle**, au Locle, société anonyme (FOSC. du 25 mai 1943, N° 120, page 1177). La procuration est conférée à Pierre Chabloy, de Vaugondry (Vaud), et à Hermann Meier, d'Uetikon (Zurich), tous deux au Locle, qui signent collectivement avec une des personnes déjà inscrites.

17 juin 1947. Fromagerie.

**Sterchi et Kernén**, au Cerneux-Péquignot, exploitation de la Fromagerie du Cerneux-Péquignot, société en nom collectif (FOSC. du 17 mai 1932, N° 112, page 1180). L'associé Jean-Louis Kernén s'est retiré de la société le 1<sup>er</sup> mai 1947. A cette date, Emile Sommer, de Sumiswald, au Cerneux-Péquignot, est entré comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale Sterchi et Sommer entre les associés Albert Sterchi (déjà inscrit) et Emile Sommer, susnommé.

#### Bureau de Neuchâtel

16 juin 1947. Vins.

**Jules Ruedin**, à Cressier, commerce de vins (FOSC. du 22 octobre 1946, N° 247, page 3081). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 juin 1947.

**Vins S.A. (Wein A.G.) (Vino S.A.)**, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 15 octobre 1943, N° 241, page 2312), avec siège principal à Zurich. Edouard Gilbert n'est plus gérant et sa signature est radiée. La société est engagée par la signature de son administrateur Jacques Halbheer-Rossel, déjà inscrit. Le siège de la succursale a été transféré à la rue du Musée 6 (étude Uhler, Bonhôte et de Perrot).

17 juin 1947. Horlogerie.

**Charles Kraiko**, à Neuchâtel. Le chef de la raison est Charles Kraiko, de Pologne, à Neuchâtel. Achat, vente, représentation et exportation d'horlogerie en gros. Rue des Beaux-Arts 3.

17 juin 1947. Horticulture, charbons.

**Fritz Künzi**, Le Landeron, horticulteur et commerce de charbons (FOSC. du 12 mars 1942, N° 58, page 575). La raison est radiée par suite de cessation de commerce. Le commerce de charbon est repris par la Maison James Grenacher, à St-Blaise, déjà inscrite.

#### Genève — Genève — Gnevrà

17 juin 1947. Produits de tous genres, etc.

**Jean & Ducruet**, à Carouge. Sous cette raison sociale, Joseph-Marie Jean, de nationalité française, à Orange (Vaucluse, France), et Ernest-Georges Ducruet, de Pizy (Vaud), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 17 juin 1947. Représentation, courtage, commission d'exportations et d'importations de produits de tous genres, notamment de fruits et légumes. Rondeau de Carouge 8.

17 juin 1947. Pâtisserie-confiserie.

**W. Frel-Calame**, à Genève, pâtisserie-confiserie et boulangerie fine (FOSC. du 17 avril 1945, page 875). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

17 juin 1947. Lingerie.

**Mme Alice Härtel**, à Genève. Le chef de la maison est Alice Härtel, née Jossevel, d'Aarwangen (Berne), à Genève, épouse dûment autorisée de Friedrich Härtel. Fabrication et commerce de lingerie pour dames. Rue de la Servette 3.

17 juin 1947. Produits cosmétiques, etc.

**Etablissement C. Chantre S.A.**, à Genève, exploitation d'un laboratoire pour la fabrication et le conditionnement de produits cosmétiques, etc. (FOSC. du 13 mai 1946, page 1442). L'administrateur Robert Lullin (inscrit) a été nommé secrétaire du conseil d'administration. Jules-Joseph Perret, membre et secrétaire, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

17 juin 1947. Laiterie, épicerie, etc.

**Sottas et Challier**, à Carouge, commerce de laiterie, épicerie, vins, liqueurs et tabacs, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1934, page 309). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Laurent-Marcelin Sottas survenu le 16 janvier 1945. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par l'associé Jean-Gustave-François Challier, inscrit sous la raison « Sottas et Challier, G. Challier succ. », à Carouge.

17 juin 1947. Laiterie, épicerie, etc.

**Sottas et Challier, G. Challier succ.**, à Carouge. Le chef de la maison est Jean-Gustave-François Challier, de Châtel-St-Denis (Fribourg) et de Carouge, à Carouge. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Sottas et Challier », à Carouge, radiée. Commerce de laiterie, épicerie, charcuterie, vins, liqueurs et tabacs. Rue Vautier 5.

17 juin 1947.

**Société Immobilière Rue Jean Louis Hugon**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1938, page 1003). Nouvelle adresse: rue Colonel-Couteau 5 (chez Jacques Fontana).

17 juin 1947. Transports.

**A. Natural, Le Coultre et Cie S.A.**, à Genève, entreprise de transport de marchandises, etc. (FOSC. du 17 avril 1947, page 1038). La procuration collective à deux conférée à Adolphe Segmüller est éteinte.

17 juin 1947.

**Société Immobilière La Ruhe de la Rue du Stand**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1947, page 7). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mai 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La raison sociale est **Société Immobilière La Ruhe de la Rue du Stand**, société anonyme. Elle a pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'exploitation des immeubles qu'elle a acquis à la constitution, situés à Genève, rue du Stand 60 et 62, pour le prix de 720 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social de 150 000 fr. est entièrement libéré.

17 juin 1947.

**Société Immobilière Plaine Plainpalais**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1936, page 1120). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1947, la société a décidé d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition d'immeubles, la construction de bâtiments et la revente de ces immeubles, et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède à Genève, avenue du Mail 18 et 19 et rue de l'Ecole-de-Médecine 1. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 245 500 fr. est entièrement libéré. Le conseil d'administration est composé de Charles Jérôme, président (inscrit), Edouard Dumont (inscrit), nommé secrétaire, et Etienne Buhlin, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Charles Dumont, secrétaire, démissionnaire, et Léon Rubin, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

17 juin 1947.

**Fondation Adolphe de Rothschild, Hôpital Ophtalmique**, à Genève, association (FOSC. du 2 décembre 1946, page 3510). Le comité est composé de Raymond Perrot (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président; Albert Choisy (inscrit jusqu'ici comme président), nommé secrétaire, et Jean-René Gampert (inscrit), nommé trésorier, lesquels signent collectivement à deux.

17 juin 1947.

**Société Immobilière Chemin des Chênes A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1936, page 3029). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 mai 1947, la société a décidé: de transformer les 10 actions de 500 fr. chacune, formant son capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; de porter son capital social de 5000 à 50 000 fr. par l'émission de 90 actions de 500 fr. chacune, au porteur; d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la vente, la construction et la location d'immeubles dans le canton de Genève et toutes opérations s'y rattachant et notamment l'exploitation de l'immeuble dont elle est actuellement propriétaire, sis dans la commune de Genève, section Petit-Saconnex, rue Lamartine 34, parcelles 779 et 775 (anciennement chemin des Chênes) que, lors de sa constitution, elle avait acquis pour le prix de 20 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 78 (régie Addor et Julliard).

17 juin 1947.

**Société d'Entreprises Immobilières**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1947, page 1115). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 mai 1947, la société a décidé: de transformer les 30 actions de 500 fr., au porteur, formant le capital social, en 15 actions de 1000 fr., au porteur; de porter son capital social de 15 000 à 50 000 fr. par l'émission de 35 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Nouvelle adresse: rue des Moulins 1 (régie Gailloud et Cie).

17 juin 1947.

**Société de l'Immeuble rue Etienne Dumont No 5**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 mai 1946, page 1377). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mai 1947, la société a décidé: de porter son capital social de 4600 à 50 000 fr. par l'émission de 454 actions nominatives de 100 fr. chacune, dont 174 entièrement libérées par compensation à due concurrence avec une créance sur la société; de transformer les 500 actions nominatives de 100 fr. chacune, formant la totalité de son capital social, en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune; d'adopter de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et toutes opérations s'y rattachant et, notamment, l'exploitation de l'immeuble qu'elle a acquis lors de sa constitution, moyennant le prix de 46 000 fr., sis à Genève, rue Etienne-Dumont 5. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

17 juin 1947. Administration de participations financières, etc.

**Frihold S.A.**, précédemment à Fribourg (FOSC. du 23 septembre 1946, page 2788). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1947, la société a décidé: de transférer son siège social à Genève; de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; de transformer ses 10 actions anciennes de

1000 fr., nominatives, en actions au porteur; d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les statuts originaux, portant la date du 29 mai 1934, ont été modifiés le 5 décembre 1938 et le 28 mai 1947. La société a pour but l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors de Suisse dans le sens d'une compagnie holding. Elle pourra s'intéresser et participer de toute manière à toutes entreprises mobilières, immobilières, maritimes ou autres. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Pierre Cailler, de Genève, actuellement à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 29 (étude de M<sup>e</sup> André Guinand, avocat).

17 juin 1947. Administration de participations financières, etc.  
**AVALAM S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise et l'administration de participations financières dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding, et de se livrer à cet effet, pour son compte ou pour le compte de tiers, à toutes opérations de placement, d'achat ou de vente de valeurs ou droits mobiliers ou immobiliers, d'administration, de crédit, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Hermann Oederlin, président, de Baden (Argovie), à Genève, et César Gérard, secrétaire, de et à Genève, avec signature sociale collective. Adresse: rue de la Croix-d'Or 12 (chez M<sup>e</sup> Hermann Oederlin, avocat).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Berlinische Lebensversicherungs-Gesellschaft in Berlin

Uebertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes und Liquidation der Kautions

Durch Verfügung vom 12. März 1947 hat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement den schweizerischen Versicherungsbestand der «Berlinischen Lebensversicherungs-Gesellschaft» in Berlin mit Rechten und Pflichten auf die «Pax», Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel, übertragen.

Nunmehr ist auch die von der «Berlinischen» bei der Schweizerischen Nationalbank hinterlegte Kautions zu liquidieren. Ein Betrag, der den von «Pax» übernommenen Verpflichtungen entspricht, wird dieser Gesellschaft überwiesen. Ein allfälliger Rest wird der Schweizerischen Verrechnungsstelle gemäss dem Abkommen von Washington vom 25. Mai 1946 ausgehändigt werden.

Gestützt auf Artikel 9, Absatz 3, des Bundesgesetzes über die Beaufsichtigung von Privatunternehmungen im Gebiet des Versicherungswesens vom 25. Juni 1885 werden die Beteiligten aufgefordert, Einsprachen gegen die Liquidation der Kautions einzureichen. Die Einsprachen zusammen mit ihrer Begründung sind bis zum 15. Oktober 1947 an das Eidgenössische Versicherungsamt in Bern zu richten.

Personen, die Policen des schweizerischen Versicherungsbestandes der «Berlinischen» besitzen und denen die Uebertragung auf die «Pax» nicht persönlich mitgeteilt wurde, werden ebenfalls ersucht, sich innert der angegebener Frist beim Versicherungsamt zu melden. (A.A. 81<sup>2</sup>)

Bern, den 21. März 1947. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Transfert du portefeuille suisse d'assurances et liquidation du cautionnement

Par décision du 12 mars 1947, le Département fédéral de justice et police a transféré le portefeuille suisse d'assurances de la «Berlinische Lebensversicherungs-Gesellschaft», à Berlin, avec ses droits et obligations, à «Pax», Société suisse d'assurance sur la vie, à Bâle.

Le cautionnement administratif déposé par la «Berlinische» à la Banque nationale suisse doit être liquidé. Un montant correspondant aux engagements repris par «Pax» sera versé à cette société. Le solde éventuel sera remis à l'Office suisse de compensation, en exécution de l'accord de Washington du 25 mai 1946.

Conformément à l'article 9, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale, du 25 juin 1885, concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, les intéressés sont invités par la présente à annoncer leur opposition à la liquidation du cautionnement. Les oppositions, qui seront motivées, doivent être adressées jusqu'au 15 octobre 1947 au Bureau fédéral des assurances, à Berne.

Les possesseurs de polices appartenant au portefeuille suisse de la «Berlinische», qui n'auraient pas été informés personnellement du transfert, sont également invités à s'annoncer dans le même délai au Bureau fédéral des assurances.

Berne, le 21 mars 1947. Bureau fédéral des assurances.

Trasferimento del portafoglio svizzero d'assicurazioni e liquidazione della cauzione

Mediante decisione del 12 marzo 1947, il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha trasferito il portafoglio svizzero d'assicurazioni della «Berlinische Lebensversicherungs-Gesellschaft», a Berlino, con i suoi diritti ed obblighi, alla «Pax», Società svizzera di assicurazione sulla vita, a Basilea.

La cauzione amministrativa depositata dalla «Berlinische» presso la Banca nazionale svizzera deve essere liquidata. Un importo corrispondente agli impegni assunti dalla «Pax» sarà versato a questa società. L'eventuale avanzo verrà rimesso all'Ufficio svizzero di compensazione, in esecuzione dell'accordo di Washington del 25 maggio 1946.

In conformità dell'articolo 9, capoverso 3, della legge federale del 25 giugno 1885 sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, gli interessati sono invitati ad annunciare la loro eventuale opposizione alla liquidazione della cauzione. Le opposizioni, che saranno debitamente motivate, devono essere inoltrate entro il 15 ottobre 1947 all'Ufficio federale delle assicurazioni a Berna.

I possessori di polizze appartenenti al portafoglio svizzero della «Berlinische», che non fossero stati informati personalmente del trasferimento, sono pure invitati ad annunciarsi entro lo stesso termine all'Ufficio federale delle assicurazioni.

Berna, 21 marzo 1947. Ufficio federale delle assicurazioni.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 120515. Date de dépôt: 21 février 1947, 18 h.  
**Duncan Storm Ltd.**, Wilmington (Delaware) et Franklin Avenue East 2601, Minneapolis (Minnesota, E.-U. d'Amérique).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Savon à barbe et savon de toilette; lotion à l'emploi après s'être rasé, désodorants, poudre de talc, eaux pour les soins des cheveux et eaux de toilette.

# CARGO

Nr. 120516. Hinterlegungsdatum: 2. April 1947, 19 Uhr.  
**S. Schmid**, orthopädisches Fusspflege-Institut, Russenweg 3, Zürich 7 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fussgelenkstützen aus Leichtmetall.



Nr. 120517. Hinterlegungsdatum: 23. April 1947, 17 Uhr.  
**Carex AG.** (Carex S.A.) (Carex Ltd.), Schwanengasse 2, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Damenwäsche.

# Lassie

Nr. 120518. Hinterlegungsdatum: 28. April 1947, 15 Uhr.  
**Oskar von Mentfen**, Casa Biasca, Muraltol bei Locarno (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische, pharmazeutische und kosmetische Produkte.

# OSCY

Nr. 120519. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1947, 20 Uhr.  
**Handharmonikafabrik Bachenbülach AG.**, Schaffhauserstrasse 103, Bachenbülach (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spielwaren und Musikinstrumente.



Nr. 120520. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1947, 14 Uhr.  
**Kaspar Winkler & Co.**, Geerenweg 9, Zürich 9 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-bautechnische Produkte, insbesondere Produkte für Anstrich- und Imprägnierungszwecke und Mittel für das chemische Aufrauen von Verputz, Beton- und Kunststeinobjekten, Anstrichmittel zum Aufbringen auf Beton-, Mörtel- und Kunststeinschalungen für obige Zwecke.

# RUGASOL

Nr. 120521. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1947, 23 Uhr.  
**Kaspar Winkler & Co.**, Geerenweg 9, Zürich 9 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fabrikate chemisch-technischer Natur, insbesondere Produkte, die dem Zement, Mörtel und Beton zugesetzt werden; Fabrikate zur Verbesserung der Eigenschaften von Zement, Mörtel und Beton, insbesondere deren Widerstand gegen die Einwirkung von Frost.

# FRIOPLAST

Nr. 120522. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1947, 15 Uhr.  
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, Alte Landstrasse 32, Thalwil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Tierarzneimittel in Pillen-, Tabletten-, Pulver-,  
Granulat-, Stangen-, Salben- oder in flüssiger Form.

# IDOSEPT

Nr. 120523. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1947, 20 Uhr.  
Ovag AG., Sonneggstrasse 80, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckereierzeugnisse, Verlagswerke.

# STOP

Nr. 120524. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1947, 18 Uhr.  
Frey, Wiederkehr & Cie. Aktiengesellschaft, Weberstrasse 5, Zürich 4  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Packungen aus durchsichtigem Material.

# Transpack

Nr. 120525. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1947, 9 Uhr.  
Frey, Wiederkehr & Cie. Aktiengesellschaft, Weberstrasse 5, Zürich 4  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Packungen aus durchsichtigem Material.

# Transpac

Nr. 120526. Date de dépôt: 16 mai 1947, 8 h.  
A. Sprunger « Montres Fredal », Gartenstrasse 59, Granges (Soleure, Suisse).  
Marque de commerce.

Montres, réveils et pendulettes.

# Fredal

Nr. 120527. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1947, 16 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakob-  
Strasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektion aller Art.

# ARCTIC

Nr. 120528. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1947, 18 Uhr.  
Dr. Wild & Co., Lange Gasse 4, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich: pharmazeutische und kosmetische  
Produkte und Nährmittel.

# PURVIT

Nr. 120529. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1947, 18 Uhr.  
Dr. Wild & Co., Lange Gasse 4, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich: pharmazeutische und kosmetische  
Produkte und Nährmittel.

# STAVIT

Nr. 120530. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1947, 5 Uhr.  
Eggenschwyler & Schwegler, Neumarktstrasse 21, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektromotoren, elektrische Apparate.



Nr. 120531. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1947, 8 Uhr.  
Hans Billeter, Goldschmied, Hellmutstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterie.



Nr. 120532. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1947, 18 Uhr.  
Kern & Bosshard, Teufenerstrasse 10, St. Gallen (Schweiz).  
Handelsmarke.

Zeitungen, Zeitschriften, Kataloge, Prospekte.

# CONNEX

Nr. 120533. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1947, 17 Uhr.  
The Relss-Premier Corporation, Broadway 6400, West New York (New Jersey  
Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Raucherpfeifen, Zigarren- und Zigarettenhalter.

# KAYWOODIE

Nr. 120534. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1947, 17 Uhr.  
The Relss-Premier Corporation, Broadway 6400, West New York (New Jersey,  
Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigarrenhalter, Zigarettenhalter und Pfeifen.

# YELLO-BOLE

Nr. 120535. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1947, 18 Uhr.  
Otto Bader, Goldschmiede-Atelier, Bruchmattstrasse 2, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck in Silber und Gold.



Nr. 120536. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1947, 19 Uhr.  
Georg Keck & Cie., Wühre 7, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64803. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1947 an.

Heftfaden.

# „Spindel“ Heftfaden

Nr. 120537. Date de dépôt: 6 juin 1947, 12 h.  
Charles Jeanneret, rue du Doubs 93, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 64530. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 23 mai 1947.

Montres, horloges, réveils, et leurs pièces détachées, bijouteries, coutellerie,  
orfèvrerie et étuis.

# BOCAS DE CENIZA

## Uebertragungen — Transmissions

Nr. 106203. — Gesellschaft JUWELA, Zug, Goldschmiede, Filiale Zürich,  
Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Emil Grünenfelder, Goldschmied,  
Brüttisellen (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 16. Juni 1947.

Nr. 106582, 106583. — Camille Reymond, Montre Nysa, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Transmission à Camille Reymond et Cie, Montre Nysa, rue du  
Nord 75, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Enregistré le 16 juin 1947.

Nr. 107562. — Perona GmbH., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an La  
Sintetica S.A., Chlasso (Schweiz). — Eingetragen am 14. Juni 1947.

## Berichtigung — Rectification

Nr. 120337. — Gebr. Hauser, «Guha-Polster», Basel. — Diese Marke ist eine  
«Fabrik- und Handelsmarke» (und nicht Handelsmarke).

## Radiation — Löschung

Nr. 120148. — Levallant et Cie, Fabrique Novelli, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
— Radiée le 18 juin 1947 à la demande de la déposante.



**Autotransportordnung**

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940

**Konzessionsgesuche für den Transport von Personen  
Einspracheverfahren**

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

**Statut des transports automobiles**

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

**Demandes de concession pour le transport de personnes  
Procédure d'opposition**

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

**Ordinamento degli autotrasporti**

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

**Domande di concessione per il trasporto di persone  
Procedura di opposizione**

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vermerkte Fahrzeugkategorien Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione			Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
		Personenwagen mit höchstens 9 Sitzplätzen Véhicules de tourisme avec 9 places assises ou plus Autovetture con 9 posti a sedere al massimo	Gesellschaftswagen Autocars - Turpedoni			
		mit 9-14 Sitzplätzen de 9 à 14 places assises	mit 15-23 Sitzplätzen de 15 à 23 places assises	mit 24 und mehr Sitzplätzen de 24 places assises et plus		
2859	Ergänzungen - Publications complémentaires Pubblicazioni complementari: Zehnder-Schläfli, Albert, Birnenstorf (AG)	1			Berichtigung der Publikation vom 24. Oktober 1942. Erweiterung des Konzessionsgesuches um einen Personenwagen. Postautohalter. — 1 weiterer Gesellschaftswagen wird ausschliesslich zu Postkursen verwendet.	Ganze Schweiz.
4599	Bürgin-Mändli, Ernst, Liestal (BL) Betriebsweiterung durch Uebernahme des Personentransportbetriebes der erloschenen Unternehmung «Gebürder Rutschmann», Sissach.		1		Berichtigung der Publikation vom 3. September 1943. Erweiterung des Konzessionsgesuches um einen Gesellschaftswagen.	Ganze Schweiz.
4360	Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Basel		2	2	Berichtigung der Publikation vom 9. Juli 1943. Erweiterung des Konzessionsgesuches um einen Gesellschaftswagen, dem früheren Fahrzeugbestand entsprechend.	Ganze Schweiz.
2055	Staub, Fritz, Rüegsauschachen (BE)	1	1		Berichtigung der Publikation vom 13. Juli 1942. An Stelle eines Gesellschaftswagens mit 12 Sitzplätzen tritt ein solcher mit 23 Sitzplätzen. Der bisherige Gesellschaftswagen wird nur noch zu Postkursen verwendet.	Transporte im Umkreis bis 50 km.
2098	Wampfler, Robert, Zweisimmen (BE)	2		1	Berichtigung der Publikation vom 17. Juli 1942. Erweiterung des Konzessionsgesuches um einen Gesellschaftswagen.	Ganze Schweiz.
4627	Bavier Theodor, Ascona (TI)	1	1		Rettificazione della pubblicazione del 3 settembre 1943. La sede dell'azienda è stata trasferita da Coira a Ascona. — La domanda di concessione comprende inoltre un torpedone, il cui luogo di stazionamento è Coira.	Tutta la Svizzera.
2678	Rainoldi Ambrogio, Chiasso (TI)	2			Rettificazione della pubblicazione del 17 settembre 1942. La domanda di concessione comprende una seconda autovettura.	Tutta la Svizzera.
4388	Express-Auto AG., Zürich 4	15			Berichtigung der Publikation vom 25. Januar 1946. Erweiterung des Konzessionsgesuches um 2 Personenwagen, dem früheren Fahrzeugbestand entsprechend.	Ganze Schweiz.
5436	Hug, R. & Merz, P., Beinwil am See (AG) Gründung am 1. März 1947 durch Uebernahme der erloschenen Einzel-firma «Paul Merz», Beinwil am See, die ihrerseits am 1. Januar 1947 die erloschene Unternehmung «Max Gampfer», Beinwil am See, übernommen hat.	2			Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.
5437	Jegge, Josef, Stein (AG)	1			Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos, Motos, Velos.	Gebiet begrenzt durch die Ortschaften Basel, Liestal, Oensingen, Olten, Aarau, Baden, Koblenz.
5438	Winkelmann, Camille, Aarburg (AG)	1			Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.
5439	Bissegger, Robert, Walzenhausen (AR)	1			Anderer Erwerbszweig: Gastwirtschaft und kleiner Landwirtschaftsbetrieb.	Ganze Schweiz.
5440	Naef, Theodor, Rehetobel (AR) Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme des väterlichen Betriebes «Julius Naef», Rehetobel.	1			Anderer Geschäftszweig: Handel mit Holz, Kohlen, Benzin, Stroh, Heu und Torf; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 5408).	Ganze Schweiz.
5441	Gmünder, Job. Bapt., Haslen (AI) Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der infolge Todes des Inhabers erloschenen Unternehmung «August Gmünder», Haslen.		1		Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Anderer Geschäftszweig: Brennholzhandel, Sachtransporte.	Ganze Schweiz.
5442	Hautle, Emil, Appenzell	1			Anderer Geschäftszweig: Inkasso- und Sachwalterbureau.	Ganze Schweiz.
5443	Bürgin, Gebr. G. & H., Gelterkinden (BL) Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme des väterlichen Betriebes «Gottlieb Bürgin», Gelterkinden.	1			Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.
5444	Speiser-Blaser, Johann, Wintersingen (BL)			1	Ausführung von Arbeitertransporten. Anderer Erwerbszweig: Gemeindegeldreiber.	Französisch-schweizerische Grenze, Lauf der Aare bis Biel, Saignelégier.
5445	Affolter, Abel, Bellelay (BE)	1	1		Entrepreneur postal.	Localités de Tavannes, Moutier, Bassecour, Saignelégier et Tramelan.
5446	Gugger & Sohn, F., Hani-Reutigen (BE) Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der erloschenen Einzel-firma «Friedrich Gugger», Hani-Reutigen.	1			Postautohalter. — Anderer Geschäftszweig: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte. — Im Betrieb wird ferner ein Gesellschaftswagen verwendet, jedoch ausschliesslich für den Postkurs.	Ganze Schweiz.
5447	Lauener, Adolf, Grindelwald (BE) Gründung am 1. Mai 1947 durch Uebernahme des Personentransportbetriebes von «Rudolf Lehmann», Grindelwald.	2			Anderer Geschäftszweig: Kolonialwarenhandlung.	Ganze Schweiz.
5448	Perreten-Brand, Christian, Lauenen bei Gstaad (BE) Gründung am 28. Februar 1947 durch Uebernahme des Gesellschaftswagenbetriebes «Gottlieb Brand-Kohli», Lauenen.			1	Postautohalter. — Anderer Geschäftszweig: Eisenhandlung und Velos. — 1 weiterer Gesellschaftswagen wird ausschliesslich für den Postkurs verwendet.	Ganze Schweiz.
5449	Wüthrich, Frau Frieda, Biel (BE) Gründung am 1. August 1946 durch Uebernahme der erloschenen Unternehmung «Walter Wüthrich», Biel.	1			Inhaber einer Takameterkonzession der Gemeinde Biel.	Ganze Schweiz.
5450	Zürcher & Sohn, E., Köniz (BE) Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der erloschenen Einzel-firma «Emil Zürcher», Köniz.	1			Fahrzeug wird ferner auch für den Sachtransport verwendet. Anderer Geschäftszweig: Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 5410).	Ganze Schweiz.
5451	Gauthier, Georges, Fribourg Service créé le 1 <sup>er</sup> septembre 1945 par reprise de la raison sociale dissoute «Etablissement Gauthier Frères», S. à r. l., Fribourg.	2			Titulaire d'une concession communale. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations, commerce d'automobiles.	Toute la Suisse.

5452	Vuichard, Fortuné, Fribourg Service créé le 4 juillet 1945 par reprise de la raison individuelle dissoute « Jules Herzog », Fribourg.	1			Titulaire d'une concession communale.	Canton de Fribourg et cantons limitrophes.
5453	Egger et fils, César, Genève Service créé le 1 <sup>er</sup> janvier 1947 par reprise de la raison individuelle dissoute « César Egger », Genève.	1			Titulaire de la concession cantonale N° 137.	Toute la Suisse.
5454	Etter et fils, S., Genève Service créé le 1 <sup>er</sup> janvier 1947 par reprise de la raison individuelle dissoute « Samuel Etter », Genève.	1			Titulaire de la concession cantonale N° 246.	Toute la Suisse.
5455	Attenhofer & Co., Flims-Waldhaus (GR) Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der erloschenen Einzel-firma « Rudolf Attenhofer », Flims-Waldhaus.	1			Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Vertretungen für Holz und Kohlen; Sachtransporte.	Ganze Schweiz.
5456	Galiker-Vogel, O., Ballwil (LU)	1			1. Anderer Geschäftszweig: Holz-, Kohlen- und Brennstoffhandel. 2. Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Mosterei, Landwirtschaft; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 5411).	Ganze Schweiz.
5457	Habermacher-Jung & Cie., Rickenbach (LU) Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der erloschenen Unternehmung « Anton Habermacher-Jung », Rickenbach.	1			2. Motorwagen mit auswechselbarer Karosserie. Andere Geschäftszweige: Mosterei, Landwirtschaft; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 5411).	Ganze Schweiz.
5458	Biaser, Otto, Buchs (SG)	1			Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Autofahrschule.	Ganze Schweiz.
5459	Hofmaier, Georg, Flums (SG)	1			1. Postautohalter.	Ganze Schweiz.
5460	Künzler, Hans, St. Margrethen (SG)	1			Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte.	Ganze Schweiz.
5461	Ulmer, Emil, Jona (SG) Gründung am 7. Juni 1946 durch Uebernahme des Taxibetriebes von « Josef Merkofer », Jona.	1			—	Ganze Schweiz.
5462	Grossmann, Konrad, Schwyz Gründung am 1. September 1946 durch Uebernahme des väterlichen Taxibetriebes « Franz Grossmann », Schwyz.	1			Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Autofahrschule.	Ganze Schweiz.
5463	Schuler, Xaver, Rothenthurm (SZ)	1			Andere Geschäftszweige: Gasthaus, Milch- und Butterhandel, Metzgereiablage, Leiter der Ablage einer Brauerei; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 4046).	Gebiet, dessen äussere Grenzen durch die Orte Luzern—Aldorf—Garus—Uznach—Wetzikon—Zürich gebildet werden.
5464	Garage Fischer A.G., Grenchen (SO) Gründung am 1. Juli 1946 durch Uebernahme der erloschenen Unternehmung « Frau Fischer Garage », Grenchen.	2			Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, mechanische Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Fahrzeugen aller Art, Pneu, Akkumulatoren, Industrie- und Auto-Oelen.	Ganze Schweiz.
5465	Stadtomnibus Olten A.G., Olten (SO)	1			Omnibusfahrzeug. — Im Betrieb werden noch 5 weitere Fahrzeuge, wobei es sich bei der Mehrzahl um Omnibusse und nicht um Gesellschaftswagen handelt, ausschliesslich zu Kursfahrten verwendet.	Transporte im Raume Solothurn—Biberist—Gerlafingen—Langenthal—Wikon—Schönenwerd—Häfenstein—Liestal—Langenbruck.
5466	Kramer, Heinrich, Kreuzlingen (TG) Gründung am 16. September 1946 durch Uebernahme der erloschenen Unternehmung « Wilhelm Nater & Sohn », Kreuzlingen.	1			Inhaber einer Taximeterkonzession der Gemeinde Kreuzlingen. — Andere Geschäftszweige: Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte, Velohandlung, Leiter der Ablage einer Brauerei; Sachtransporte.	Ganze Schweiz.
5467	Ambrosini Eredi fu Mosè, Lodrino (TI) Servizio istituito il 6 maggio 1945 in seguito a ripresa della cessata azienda « Ambrosini Mosè », Lodrino.	1			Altri rami d'attività: impresa costruzioni, garage e officina meccanica.	Cantone Ticino.
5468	Bircher Georg, Ascona (TI) Azienda istituita il 1 <sup>o</sup> gennaio 1947 in seguito a ripresa del servizio per il trasporto di persone con torpedoni dell'impresa « Antognini Luigi », Ascona.	1	1		—	Tutta la Svizzera.
5469	Ferrari Giovanni, Biasca (TI) Servizio istituito il 21 marzo 1947 in seguito a ripresa della cessata azienda « Romaneschi Bruno », Biasca.	1			Altro ramo d'attività: ristorante.	Tutta la Svizzera.
5470	Jelmini Arturo, Airolo (TI) Servizio istituito il 31 gennaio 1947 in seguito a ripresa del servizio di tassametro delle imprese « Figli di I. Lombardi », Airolo e « Brasi Ettore », Airolo.	2			—	Cantoni Ticino, Uri e del Grigioni.
5471	Storni Giuseppe, Tesserete (TI)	1			Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. Altro ramo d'attività: garage.	Sottoceneri.
5472	Besson, César, Villars-sur-Ollon (VD) Service créé le 15 janvier 1946 par reprise de la raison individuelle dissoute « Adrien Besson », Chesières-Villars.	5	1		1. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations; transport de choses (voir publication N° 5413).	Toute la Suisse.
5473	Bréthaut, Roger, Founex-Coppet (VD)	1			Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations.	Canton de Genève et à la partie sud-ouest du canton de Vaud, bornée par les localités de Nyon, Eysins et Crassier.
5474	Chessex, Vincent, Territet (VD)	1			Titulaire d'une concession du cercle de Montreux.	Toute la Suisse.
5475	Lecoutre, Richard, Pully (VD) Service créé le 1 <sup>er</sup> juin 1946 par reprise de la raison individuelle dissoute « Aiphonse Bouquet », Pully.	2			Titulaire d'une concession communale. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations.	Toute la Suisse.
5476	Rives de Prangins S.A., Les Prangins (VD)	1			Activité principale: clinique.	Toute la Suisse.
5477	Zihlmann, Josef, sen., Rotkreuz (ZG)	1			Andere Geschäftszweige: Garage, Reparaturwerkstätte.	Gebiet, dessen äussere Grenzen durch die Orte Luzern, Hochdorf, Knöna, Aegerli, Brunnen gebildet werden.
5478	Hagenbüchli-Altorfer, Wwe. Elise, Zürich 3 Gründung am 22. Oktober 1946 durch Uebernahme der infolge Todes des Inhabers erloschenen Unternehmung « August Hagenbüchli », Zürich 3.	2			Inhaber der Bewilligungen A Nr. 88 und B Nr. 155 des Polizeiamtes der Stadt Zürich.	Ganze Schweiz.
5479	Honegger, Albert, Waid (ZH) Gründung am 1. Januar 1946 durch Uebernahme der erloschenen Kollektivgesellschaft « A. & E. Honegger », Waid.	2			1. Postautohalter. — 1 weiterer Gesellschaftswagen wird ausschliesslich zu Postkursen verwendet. Andere Geschäftszweige: Kleswerk, Garagebetrieb, Autoreparaturwerkstätte; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 5435).	Ganze Schweiz.
5480	Kleissl, Gottfried, Küssnacht (ZH) Gründung am 1. Oktober 1946 durch teilweise Uebernahme des Taximeterbetriebes von « Josef Doli », Küssnacht.	2			Inhaber von 2 Konzessionen der Gemeinde Küssnacht zur Ausübung des Motordroschken-gewerbes.	Ganze Schweiz.
5481	Saxer, Ernst, Hegnau (ZH) Gründung am 7. August 1946 durch Uebernahme des Taximeterbetriebes von « Hans Lang-Maurer », Ebmatingen.	1			Standort des Fahrzeuges ist Ebmatingen. — Andere Erwerbszweige: Schweinemästerei, Viehhandel, Restaurant.	Ganze Schweiz.
5482	Falk, Hans, St. Gallen	1			Andere Geschäftszweige: Holz-, Kohlen- und Heuhandlung, Pferdefuhrhalterei; Sachtransporte (siehe Publikation Nr. 821). — Die Rechtsvorgängerin der heutigen Firma, die Gehrüder Falk, führten bis zum	Ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungs-fähigen Betriebes  
Domande per l'apertura di una nuova impresa soggetta a concessione



5483	Alder, Paul, Affeltrangen (TG)	1	Jahre 1938 einen Gesellschaftswagenbetrieb. Vom Gesuchsteller ist der Personentransport mit einem auswechselbaren Fahrzeug (Lastwagen «Mercedes- Benz», 4,11 t Nutzlast) vorgesehen, für das die pro- visorischen Ausweise bereits bestehen. Andere Geschäftszweige: Garagetrieb, mechanische Werkstätte. Altro ramo d'attività: scuola guida.	Transporte im Umkreis bis 100 km. Tutta la Svizzera. Ganze Schweiz.
5484	Ceresola Emilio, Lugano	1		
5485	Belet, Alfred, Rüschlikon (ZH)	1		
Einsprachefrist: 26. Juli 1947      Délai d'opposition: 26 juillet 1947      Termine d'opposizione: 26 luglio 1947				

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Aufhebung von weitem Einfuhrkontrollen

Durch die nachstehend aufgeführte, am 1. Juli 1947 in Kraft tretende Verfügung Nr. 47 über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr hat das Volkswirtschaftsdepartement eine Anzahl weiterer Waren, welche seinerzeit aus kriegsbedingten Gründen der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellt worden waren, von dieser Pflicht befreit. Diese Abbaumaßnahme wurde namentlich dadurch möglich, dass die meisten in der Verfügung genannten Waren aus der internationalen Bewirtschaftung entlassen wurden, eine weitere Einfuhrkontrolle schweizerischerseits daher nicht mehr notwendig ist.

### Verfügung Nr. 47 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr (Aufhebung von Einfuhrkontrollen) (Vom 24. Juni 1947)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. September 1939 über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr, verfügt:

**Art. 1.** Die besondere Einfuhrbewilligung ist nicht mehr erforderlich für die im Anhang zu dieser Verfügung aufgeführten Waren aus den nachgenannten Verfügungen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr:

Nr. 6 vom 26. April 1940 (Organisationsverfügung);  
 Nr. 25 vom 8. April 1943 (Erweiterung der Einfuhrbewilligungspflicht für Chemikalien);  
 Nr. 32 vom 21. Dezember 1945 (Einfuhrkontrolle über bisher nicht einfuhrbewilligungspflichtige Waren);  
 Nr. 36 vom 23. April 1946 (Einfuhrkontrolle über Pech zu Brikkettierungszwecken).

**Art. 2.** Gänzlich aufgehoben sind die Verfügungen Nr. 25 und Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 8. April 1943, bzw. 23. April 1946, über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr sowie der Gebührentarif Nr. 38, vom 8. April 1943, über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen.

**Art. 3.** Diese Verfügung tritt am 1. Juli 1947 in Kraft.  
 Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatsachen werden auch fernerhin nach den bisherigen Vorschriften beurteilt.

### A N H A N G

zu der Verfügung Nr. 47 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 24. Juni 1947, über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr

Verzeichnis der Waren, für welche, im Sinne von Art. 1 der Verfügung, eine Einfuhrbewilligung nicht mehr erforderlich ist.

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Nummer der Verfügung des EVD über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr
57 b	Feigen, getrocknet oder leicht geröstet, zur Fabrikation von Kaffeesurrogaten	6
	Tee:	
58	— in Gefässen aller Art von 5 kg Gewicht oder mehr	6
59	— in Gefässen aller Art von weniger als 5 kg Gewicht	6
	Fische:	
	— getrocknet, gesalzen, mariniert, geräuchert oder anderswie zubereitet:	
88	— in Gefässen aller Art von mehr als 3 kg Gewicht	32
	— in Gefässen aller Art von 3 kg Gewicht und darunter:	
89 a	— — — Rollmöpse; Brat- und Bismarckheringe; Sardinen (Pilchards) und Heringe in Tomatensauce; Salm konserviert	32
	— — — andere	32
ex 149	Käselab	6
ex 165	Rohes Knochenmehl, Knochenasche; Kalkäsker und Knochenschau	6
ex 167	Kalidünger	32
	Pharmazeutische Präparate, im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannt:	
ex 981	— Käselab in Pulver- oder Tablettenform	25
	Rohstoffe:	
	— Harze aller Art, für technischen Gebrauch:	
	— feste:	
989	— — — Kolophonium	6
	— weiche:	
ex 991	— — — Pech zu Brikkettierungszwecken	36
	Flüssige Fette und Öle aller Art, zu gewerblichem Gebrauch, unverarbeitet:	
	— Tieröle aller Art:	
ex 1119	— — — Walratöl (Spermacetiöl)	6

146. 26. 6. 47.

### Suppression d'autres contrôles d'importations

Par son ordonnance N° 47 concernant la surveillance des importations et des exportations, qui est reproduite ci-après et dont l'entrée en vigueur est fixée au 1<sup>er</sup> juillet 1947, le Département de l'économie publique a libéré de la formalité du permis d'importation un certain nombre d'autres marchandises qui, pour des raisons dues à la guerre, avaient été soumises en son temps à cette obligation. Il a été possible de prendre une telle mesure, notamment du fait que la plupart des marchandises désignées dans la présente ordonnance ne sont plus sujettes à la réglementation internationale et qu'un contrôle de la part des autorités suisses ne s'avère dès lors plus nécessaire.

### Ordonnance N° 47 du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations et des exportations (Suppression de contrôles d'importations) (Du 24 juin 1947)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1939 concernant la surveillance des importations et des exportations, a r r ê t é :

**Article premier.** Le permis d'importation spécial n'est plus requis pour les marchandises désignées dans l'annexe à la présente ordonnance et qui sont comprises dans les ordonnances suivantes du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations et des exportations:

N° 6 du 26 avril 1940 (ordonnance d'organisation);  
 N° 25 du 8 avril 1943 (extension de la formalité du permis d'importation aux produits chimiques);  
 N° 32 du 21 décembre 1945 (contrôle des importations non soumises jusqu'à ce jour à un permis d'importation);  
 N° 36 du 23 avril 1946 (contrôle de l'importation des bruis destinés à la fabrication des agglomérés).

**Art. 2.** Sont abrogés les ordonnances N°s 25 et 36 du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations et des exportations, ordonnances prises les 8 avril 1943 et le 23 avril 1946, ainsi que le tarif des taxes N° 38 pour la délivrance des permis d'importation, du 8 avril 1943.

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1947.  
 Les faits qui se sont produits avant son entrée en vigueur demeurent régis par les dispositions antérieures.

### A N N E X E

à l'ordonnance N° 47 du Département fédéral de l'économie publique, du 24 juin 1947, relative à la surveillance des importations et des exportations

Liste des marchandises pour lesquelles un permis d'importation n'est, aux termes de l'article premier de l'ordonnance, plus nécessaire.

N° du tarif douanier	Désignation des marchandises	Numéro de l'ordonnance du DEP relative à la surveillance des importations et des exportations
57 b	Figues sèches ou légèrement torréfiées, pour la fabrication de succédanés de café	6
	Thé:	
58	— en récipients de tout genre pesant 5 kg. ou plus	6
59	— en récipients de tout genre pesant moins de 5 kg.	6
	Poissons:	
	— séchés, salés, marinés, fumés, ou préparés d'une autre manière:	
88	— en récipients de tout genre pesant plus de 3 kg.	32
	— en récipients de tout genre pesant 3 kg. ou moins	
89 a	— — — harengs roulés (Rollmöpse), harengs à frire (Brat-heringe) et harengs plats (Bismarckheringe) marinés; sardines (pilchards) et harengs à la sauce tomate; saumon conservé	32
	— — — autres	32
ex 149	présure	6
ex 165	poudre d'os brute, cendre d'os; cendre de chaux (plamée) et écume sèche des raffineries de sucre	6
ex 167	engrais de potasse	32
	Produits pharmaceutiques, non dénommés ailleurs au tarif général:	
ex 981	— présure en poudre ou en tablettes	25
	Matières premières:	
	— résine de tout genre pour usages industriels:	
	— solides:	
989	— — — colophane	6
	— molles:	
ex 991	— — — poix pour la fabrication de briquettes	36
	— huile animale de tout genre	
ex 1119	— — — huile de blanc de baleine (huile de spermaceti)	6

146. 26. 6. 47.

### Suppressione di altri controlli d'importazione

In virtù delle disposizioni N° 47, menzionate qui appresso, concernenti la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione, che entreranno in vigore il 1° luglio 1947, il Dipartimento dell'economia pubblica ha esentato dall'obbligo del permesso d'importazione un certo numero di altre merci che, per ragioni inerenti alla guerra, erano state assoggettate a suo tempo al regime del permesso. Questa soppressione fu segnatamente possibile perchè la maggior parte delle merci figuranti nelle disposizioni è stata prosciolta dal disciplinamento internazionale; un ulteriore controllo dell'importazione di queste merci non era quindi più necessario da parte svizzera. 146. 26. 6. 47.

### Disposizioni N° 47 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernenti la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione (Suppressione di controlli d'importazione) (Del 24 giugno 1947)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 22 settembre 1939 concernente la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione, d i s p o n e :

**Art. 1.** Il permesso d'importazione speciale non è più richiesto per le merci menzionate nell'appendice delle presenti disposizioni e che sono comprese nelle disposizioni che seguono, del Dipartimento federale dell'economia pubblica, concernenti la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione:

- N° 6 del 26 aprile 1940 (Disposizioni d'organizzazione);
- N° 25 dell'8 aprile 1943 (Estensione dell'obbligo del permesso d'importazione ai prodotti chimici);
- N° 32 del 21 dicembre 1945 (Controllo dell'importazione delle merci che non erano sinora soggette al regime del permesso d'importazione);
- N° 36 del 23 aprile 1946 (Controllo dell'importazione di pece destinata alla fabbricazione di formelle).

**Art. 2.** Sono completamente abrogate le disposizioni N° 25 e N° 36 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, dell'8 aprile 1943, rispettivamente del 23 aprile 1946, concernenti la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione, nonché la tariffa delle tasse N° 38, dell'8 aprile 1943, per il rilascio dei permessi d'importazione.

**Art. 3.** Le presenti disposizioni entrano in vigore il 1° luglio 1947.

I fatti verificatisi prima dell'entrata in vigore delle presenti disposizioni saranno ancora giudicati in base alle prescrizioni finora vigenti.

**APPENDICE**

alle disposizioni N° 47 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 24 giugno 1947, concernenti la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione

Elenco delle merci per le quali non è più richiesto un permesso d'importazione, conformemente all'articolo 1 delle predette disposizioni:

Numero della tariffa doganale	Designazione della merce	N° delle disposizioni del RFP concernenti la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione
57 b	Ficchi, secchi o leggermente torrefatti, per la fabbricazione del surrogati del caffè	6
<b>Tè:</b>		
58	— in recipienti d'ogni genere, pesanti 5 kg. o più	6
59	— in recipienti d'ogni genere, pesanti meno di 5 kg.	6
<b>Pesci:</b>		
— essiccati, salati, marinati, affumicati o altrimenti preparati:		
88	— in recipienti d'ogni genere, pesanti più di 3 kg.	32
— in recipienti d'ogni genere, pesanti 3 kg. o meno:		
89 a	— — — aringhe marinate e arrotolate, senza testa (Rollmöpse), aringhe da friggere (Bratheringe) e aringhe piatte conservate in una salsa (Bismarckheringe); sardelle (pichards) e aringhe in salsa di pomodori; salmone conservato	32
89 b	— — — altri	32
ex 149	Caglio (presame)	6
ex 165	Polvere d'ossa greggia; ceneri d'ossa; ceneri di calce; avanzi di nero animale	6
ex 167	Concimi potassici	32
Prodotti farmaceutici non nominati altrove nella tariffa doganale:		
ex 981	— Caglio (presame) in polvere o in tavolette	25
<b>Materie prime:</b>		
— Resine d'ogni genere per usi industriali:		
— — — dure:		
989	— — — Colofonia	6
— — — molli:		
ex 991	— — — Pecci destinate alla fabbricazione di formelle	36
<b>Grassi liquidi e oli d'ogni genere per usi industriali, non lavorati:</b>		
ex 1119	— Olii animali d'ogni genere:	6
	— Olii di bianco di balena (olio di spermacei)	6

146. 26. 6. 47

**Höchstpreise für Ethylbenzin**

(Mitteltung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle)

An Stelle des bisherigen Mittelschwerbenzins wird in der nächsten Zeit Ethylbenzin (gebleites Benzin) in den Handel gelangen. Die mit unserer Verfügung Nr. 453 A/47, vom 30. April 1947, festgesetzten Verkaufspreise gelten auch für dieses Ethylbenzin. Ebenso bleibt der Tankstellenliterpreis von 66 Rp, inklusive Wust unverändert.

**Prix maximums de la benzine éthyliée**

(Communiqué de l'Office fédéral du contrôle des prix)

L'essence mi-légère sera prochainement remplacée sur le marché par de la benzine éthyliée. Ce produit se vendra aux prix fixés dans nos prescriptions N° 453 A/47, du 30 avril 1947, pour l'essence mi-légère. Le prix à la colonne distributrice de 66 ct., impôt sur le chiffre d'affaires compris, reste inchangé.

**Prezzi massimi della benzina etile**

(Comunicato dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi)

La benzina semipesante sarà sostituita prossimamente sul mercato con della benzina etile. Tale prodotto verrà venduto ai prezzi fissati con la nostra prescrizione N° 453 A/47, del 30 aprile 1947, per la benzina semipesante. Il prezzo ai posti di distribuzione di 66 cent., imposta sulla cifra d'affari compresa, resta invariato.

**Gesandtschaften und Konsulate**

**Légations et consulats — Legazioni e consolati**

Dem zum Berufskonsul von Italien in Basel, mit Amtsbefugnis über die Kantone Basel-Stadt, Basel-Land und Aargau ernannten Herrn Paolo De Michelis wird das Exequatur erteilt. 146. 26. 6. 47.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Paolo De Michelis, nommé consul de carrière d'Italie à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie. 146. 26. 6. 47.

**Erneuerung des Abonnements**

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gef. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

Die ADMINISTRATION.

**Renouvellement de l'abonnement**

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois, viendront à échéance le 30 juin. Ils auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement. Nous prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

BASEL: Rheinsprung 5, Tel. 29737 (6 L.)  
ANTWERPEN: SA. Plouvier Co., 28, Canal des Bécollets  
SA. Rijn-Schelde  
ROTTERDAM: NV. «Vols» Transport Mij.  
Postbox 1176



ÜBERSEE-VERKEHRE  
MOTORSCHIFF-DIENST  
ANTWERPEN/ROTTERDAM  
STRASSBURG—BASEL

**Gesamtarbeitsvertrag für das Autotransportgewerbe (GAVATO)**

Die paritätische Unterkommission Zürich-Land und Schaffhausen gestützt auf GAVATO Art. 4 und 5 hat über die Anwendung der Lohnklassen folgenden Beschluss gefasst:

**Lohnklasse III:** Schaffhausen, Neuhausen, Feuerthalen, Winterthur, Neftenbach, Rätterschen, Dübendorf, Wallisellen, Uster, Wetzikon, Rüti, Zürichsee, linkes und rechtes Ufer, Sihlthal.

**Lohnklasse II:** alle übrigen Gemeinden der Kantone Schaffhausen und Zürich, soweit sie der räumlichen Zuständigkeit der paritätischen Unterkommission unterstellt sind. Z 509

Die GAVATO-Bestimmungen treten ab 1. Juli 1947 in Kraft.

Dieser Beschluss kann innert 14 Tagen, vom heutigen Tage der Veröffentlichung an gerechnet, bei der Eidgenössischen paritätischen Kommission (Adresse: Zentralsekretariat für den GAVATO, beim TAG, Bern, Walsenhausplatz 2) mit Beschwerde angefochten werden.

Schaffhausen, den 24. Juni 1947.

Paritätische Unterkommission Zürich-Land und Schaffhausen,  
der Obmann: Rob. Tanner, der Sekretär: Ed. Kouehy.

**Niesenbahn AG.**

Die Generalversammlung vom 24. Juni 1947 beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 2% brutto = Fr. 2 pro Aktie an das Prioritätsaktienkapital. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischen Steuern durch die üblichen Zahlstellen gegen Ablieferung des Coupons Nr. 13. 425

Mülhausen, den 25. Juni 1947.

Der Verwaltungsrat.

**LONZA**

Elektrizitätswerke und chemische Fabriken

Aktiengesellschaft

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 5. Juli 1947, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse)

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Wählen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Q 289

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 26. Juni bis spätestens den 1. Juli 1947 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

- in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Ehinger & Co.,
- in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
- in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren stehen bei den obigen Stellen vom 26. Juni 1947 an zur Verfügung der Aktionäre. Basel, den 23. Juni 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

**Spar- und Kreditkasse Suhrental in Schöffland**

Wir kündigen alle bis 30. September 1947 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes auf den frühest zulässigen Termin. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf.

Gekündigte Titel konvertieren wir zurzeit zu 3% auf 5 Jahre fest. Der Zins wird zum bisherigen Zinssatz bis zum Verfalltage vergütet.

Schöffland, den 24. Juni 1947.

Die Verwaltung.

Obligations & lots 2 1/2 %

Société coopérative d'Habitations Salubres, à Genève

38<sup>e</sup> tirage du 12 juin 1947

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1947, sans frais, sous déduction du timbre fédéral de 5% et de l'impôt anticipé de 25%, sur les primes. Les titres doivent être présentés coupon au 1<sup>er</sup> juillet 1947 et suivants attachés.

1 obligation remboursable en 10 000 fr. N° 51706

2 obligations remboursables en 1000 fr. N° 15863 N° 26940

10 obligations remboursables en 250 fr. N° 7364 N° 35335

15886 47681

18399 53659

19195 58314

34692 59304

N° 1764 10087

3695 10144

4200 13699

5717 22399

6791 31133

7618 33800

80 obligations remboursables en 100 fr.

34637 38595 51649

36152 41650 53206

36229 43643 56457

36282 43864 57016

37856 43980 58316

38285 49888 59085

1275 obligations remboursables au pair (50 fr. nets d'impôts) avec coupons au 1<sup>er</sup> juillet 1948 et suivants attachés.

X 188

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (50 fr.) sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits en tête de la présente liste:

Table listing 1275 obligations with columns for number, value, and status. Includes entries like 111 2987 5736 8110 11030 13636 16271 19025 22466 25281 28126 31276 34162 36425 38880 41593 43839 46045 48537 51422 54198 57251.

Toutes les obligations sorties avec primes et au pair aux tirages antérieurs ont été présentées au remboursement à l'exception des titres suivants:

Table listing excluded obligations with columns for number, value, and status. Includes entries like N° 251 remboursable en Fr. 50.— sorti au tirage du 13. 6.46.



N° 27721	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
27989	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
29127	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
29332	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 12.	6.46
29753	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 14.	6.44
29775	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
31953	remboursable en Fr.	100.—	sorti au tirage du 13.12.45	
32065	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 14.	6.44
32403	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
32507	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
32521	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
33599	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
34056	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
35146	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 14.	6.44
36275	remboursable en Fr.	250.—	sorti au tirage du 12.12.46	
36329	remboursable en Fr.	100.—	sorti au tirage du 12.12.46	
36376	remboursable en Fr.	100.—	sorti au tirage du 14.12.43	
36377	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 14.	6.44
36720	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
36836	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
37057	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
37203	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
37729	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
37933	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
37997	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
38017	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
38428	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
38629	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
39025	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
40418	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
41298	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
42087	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
42677	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46

N° 43545	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
43822	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
43956	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 14.	6.44
44008	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
45070	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
45253	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
45263	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
45731	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
46346	remboursable en Fr.	100.—	sorti au tirage du 13.	6.45
46781	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
47463	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
47780	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
47883	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
47952	remboursable en Fr.	100.—	sorti au tirage du 12.12.46	
48001	remboursable en Fr.	100.—	sorti au tirage du 15.12.38	
48086	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
48652	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
49074	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
50157	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
50379	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
50393	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
50394	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
50419	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
51108	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
51110	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
52414	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45
53049	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
53180	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 14.	6.44
55420	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
56774	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
57511	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.46
58277	remboursable en Fr.	250.—	sorti au tirage du 13.12.45	
59645	remboursable en Fr.	50.—	sorti au tirage du 13.	6.45

Service financier:

PICTET & Cie, 6, rue Dlday, GENEVE.

## Rolladenfabrik A. Griesser AG., Aadorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 17. Juli 1947, 16 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Aadorf

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 35. Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung per 1946/47, und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
6. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle per 1947/48.
8. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle werden vom 7. Juli 1947 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft aufgelegt sein.

W 39

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: die Direktion:  
Hch. Bachmann; Ed. Bachmann,  
Fr. Griesser.

## LUXFAR S.A., TAVANNES

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire le lundi 7 juillet 1947, à 20% heures, à l'Hotel Terminus, à Tavannes.

### TRACTANDA:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Augmentation du capital privilégié.
- 3° Divers.

I 26

Le conseil d'administration:  
LUXFAR S.A., Tavannes.

## Gesamtarbeitsvertrag für das Autotransportgewerbe (GAVATO)

Die paritätische Unterkommission für den Kanton Aargau und den östlichen Teil des Kantons Solothurn gestützt auf GAVATO Art. 4 und 5 hat über die Anwendung der Lohnklassen folgenden Beschluss gefasst:

**Lohnklasse II:** Aarau und Gemeinden Biberstein, Buchs, Entfelden, Erlinsbach, Gösigen, Kölliken, Küttigen, Rohr, Schönenwerd, Suhr, Baden und Gemeinden Ehrendingen, Emmetbaden, Flislibach, Frelenwil, Lengnau, Neuenhof, Ober- und Unter-Siggenthal, Wettingen, Würenlos, Brugg-Windisch und Gemeinden Birmensdorf, Hausen, Lauffohr, Riniken, Schinznach-Bad, Stilli, Turgi, Umken, Olten und Gemeinden Dulliken, Hägendorf, Kappel, Lostorf, Obergösgen, Starrkirch, Trimbach, Wangen, Winznau, Zofingen und Gemeinden Aarburg, Bottenwil, Brittnau, Ottringen, Rothrist, Safenwil, Strengelbach, Vordemwald, Walterswil.

Für Taxichauffeurs findet Lohnklasse II vorläufig noch keine Anwendung in obigen Gemeinden. Für Taxichauffeurs gilt im ganzen Kantonsgebiet Lohnklasse I.

Lohnklasse I: alle übrigen Gemeinden. On 78  
Die GAVATO-Bestimmungen treten ab 1. Juni 1947 in Kraft.

Dieser Beschluss kann innert 14 Tagen, vom heutigen Tag der Veröffentlichung an gerechnet, bei der Eidgenössischen paritätischen Kommission (Adresse: Zentralsekretariat für den GAVATO, beim TAG, Bern, Waisenhausplatz 2) mit Beschwerde angefochten werden.

Aarau und Olten, den 18. Juni 1947.

Paritätische Unterkommission für den Kanton Aargau und östlichen Teil des Kantons Solothurn,  
der Obmann: Dr. E. Hübscher, der Sekretär: G. Moser.



## Dieses sichere Gefühl

Mit einem Bauer-Kassenschrank im Geschäft oder zu Hause braucht sich niemand Sorgen für sein Vermögen zu machen.

Bauer-Erzeugnisse sind seit über 85 Jahren der Inbegriff von Qualität und Sicherheit.



Nordstrasse 26, Zürich

## Anlehenskündigung!

Auf Grund des Landratsbeschlusses vom 12. April 1947 und im Auftrage des Regierungsrates kündigt hierdurch die unterzeichnete Bank die

**3 3/4%-Anleihe des Kantons Unterwalden nid dem Wald 1932**  
von Fr. 2 000 000

zur Rückzahlung

auf den 30. September 1947

Sollte eine Konversion auf dem Wege öffentlicher Begebung erfolgen, so wird innert nützlicher Frist die entsprechende Publikation ergehen. Lz 126

Stans, den 23. Juni 1947.

Nidwaldner Kantonalbank.

## Kanton Bern

Auf 30. September 1947 wird die fünfte Amortisationsserie des Staatsanlehens von 1937 (September-Ausgabe), Fr. 26 000 000 zu 3 3/4% mit Fr. 766 000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 766 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.	Nrn.
251—300	7401—7450	12764—12800	21101—21150
4901—4950	9451—9500	14151—14200	22051—22079
5001—5050	9851—9900	19051—19100	22251—22300
5801—5850	9951—10000	21051—21100	22651—22700

Die mit der Serie Nrn. 22051—22100 ebenfalls gezogenen Nrn. 22080—22100 werden erst auf 30. September 1948 zur Rückzahlung gelangen. 424

Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Auslosungsjahr
731—2	1946
1478	1946
5727	1945

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.

Bern, den 9. Juni 1947.

Der Finanzdirektor: Slegenthaler.

# Massenguttransporte via Rhein rasch zuverlässig vorteilhaft mit Motorschiffen und Schleppkähnen



**RODOLPHE HALLER AG., BASEL - GENÈVE**  
RHEINSCHIFFFAHRT - INTERNATIONALE TRANSPORTÉ - LAGERUNG  
GENERALVERTRETER DER DAMCO SCHEEPVAART-MAATSCHAPPIJ N.V.

## Baubedarf AG. Herzogenbuchsee

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 18. Juli 1947, 14 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Herzogenbuchsee

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
  2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle pro 1946.
  3. Entlastung der Verwaltung.
  4. Statutarische Wahlen.
- R 17
- Bern, den 25. Juni 1947. Der Verwaltungsrat.

## AG. Grand Hôtel National, Luzern

### Mitteilung an die Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1947 hat die im Rahmen der Sanierungstransaktionen vom Verwaltungsrat unterbreiteten Vorschläge einstimmig gutgeheissen.

Es wurde beschlossen:

1. Herabsetzung des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 472 000 auf Fr. 118 000 durch Reduktion des Nominalwertes der Aktien von Fr. 25 auf Fr. 10.
2. Die Zusammenlegung von zehn reduzierten alten Aktien zu einer neuen Aktie im Nominalwerte von Fr. 250.
3. die Emission von neuen Aktien für den Betrag von Fr. 400 000, eingeteilt in 1600 Titel zu Fr. 250.
4. dementprechende Abänderung der Gesellschaftsstatuten.

In Ausführung der vorgenannten Beschlüsse hat der Verwaltungsrat folgende Anordnungen getroffen:

1. Die alten Aktien sind am Sitze der Gesellschaft, Grand Hôtel National, Luzern, zur Abstempelung auf den Nominalwert von Fr. 25 vorzulegen.
  2. Die Luzerner Kantonalbank, Luzern, besorgt für die Interessenten die Zusammenlegung von je 10 alten Aktien von Fr. 25 in eine neue zu Fr. 250, mit 10 Stimmrechten, und die eventuelle Uebernahme von Reststücken.
  3. Für die Emission des neuen Aktienkapitals von Fr. 400 000 wird den alten Aktionären gemäss Artikel 4 der Gesellschaftsstatuten das Bezugsrecht bis zum 31. Juli 1947 gewährt. Drei alte Aktien berechtigen den Bezug eines neuen Titels zum Nominalwert von Fr. 250, mit zehn Stimmrechten, bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern.
- Lz 127  
Luzern, den 24. Juni 1947. Der Verwaltungsrat.

## Société immobilière de Copet, à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le jeudi 10 juillet 1947, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs.
- 2° Corroboration des comptes de l'exercice 1946.
- 3° Utilisation du solde du compte de profits et pertes.
- 4° Opérations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

L 288

Les comptes et le bilan ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires du 1<sup>er</sup> au 10 juillet 1947 chez MM. de Palézieux & Cie, à Vevey, qui délivreront jusqu'au 10 juillet 1947 les cartes d'admission à l'assemblée, moyennant justification de la propriété des actions. Vevey, le 25 juin 1947. Le conseil d'administration.

## Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 30. September 1947 kündbar werdenden Obligationen unserer Anstalt auf sechs Monate zur Rückzahlung. Für gekündigte und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Wir bringen in Erinnerung, dass durch die von uns erfolgten Kündigungen nunmehr alle Obligationen unserer Anstalt, welche bis 30. September 1947 kündbar werden, gekündigt worden sind.

Dagegen sind wir, solange Konvenienz, Abgeber gegen bar und in Konversion von:

### Obligationen unserer Bank

- 2 3/4 % auf 4 1/2 Jahre fest, mit Jahrescoupons
- 3 % auf 7 1/2 Jahre fest, mit Jahrescoupons

und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar.

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentenstellen sowie auf unser Postscheck-Konto X 216 erfolgen. Ch 85

Chur, den 26. Juni 1947.

Die Direktion.

## Montreux HÔTEL EDEN

100 A. - Des Bains - E. Bierler

Krankheitshalber zu verkaufen eine komplette Einrichtung zur Herstellung von Industriesteinen

Offerten an Postfach 7690 Brugg-Biel.

## BOSTITCH



## BOSTITCH-B8

die beste Typenmaschine

Generalvertreter

Alwin Marguerett  
HEFTMASCHINEN

Zürich 8, Seefeldstrasse 27

Tel. (051) 54 11 34

Erhältlich in guten Papeteries

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Hans Gmünder

geboren 1912, von Schwende (Appenzell L.-Rh.), Kaufmann, wohnhaft gewesen in Winterthur, Irchelstrasse 55.

Eingabefrist bis 28. Juli 1947 (Wert Todestag: 81. Mai 1947).

Die Eingaben für Schulden, Bürgschaften und sonstige Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel schriftlich und franko an das Notariat Winterthur-Altdstadt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.) W 38

Notariat Winterthur-Altdstadt:

G. Frey, Notar.

## Reden ist Gold

Joh. Büffel, Kurs für Redekunst und Verhandlungstechnik, 3. Auflage (6. bis 7. Tausend), 208 Seiten. In Leinen Fr. 10.-. Richtig Reden und Verhandeln ist eine Kunst, die jeder lernen kann. Dieses Werk führt den Anfänger zur ersten Fertigkeit, den Fortgeschrittenen zur Meisterschaft und den Routinieren zu den letzten Feinheiten, den Kaufmann zur erfolgreichen Verhandlungstechnik. Viele Beispiele, Übungen, Beispiele. - Im Buchhandel oder

Verlag Organbator A.G.  
Zürich 6 TEL 233 777

## Pfister



## Berufsmäntel

rohweiss in reiner Baumwolle, ab Fr. 15.50 für Industrie und Gewerbe liefert prompt.

Anfragen unter W 7023 Q an Publicitas Basel.

## GAZ PROPANE ET BUTANE

livrables en containers de différentes capacités.

Renseignements:

## SUDEC S.A.

Croix-d'Or 6, Genève.  
Téléphone 4 73 95

## J. P. GRAF, Agence Immobilière

rue du Midi 2, LAUSANNE

téléphone 226 38

offert:

**Geschäftsgebäude**, im Zentrum von Lausanne, mit Läden und Büros, Pries Fr. 550 000. Nötiges Kapital Fr. 220 000

**Mietgebäude** in Lausanne, Vorkriegsbau, für Kapitalanlagen von Fr. 90 000 bis Fr. 400 000

Prächtige Villen am Genfersee von 6 bis 10 Zimmern, ab Fr. 90 000

Detaillierte Auskünfte auf Verlangen!

Prompt ab Lager Basel lieferbar:

## Borsäure Zitronensäure

Walter Mosch & Co.,  
Import chemischer Rohstoffe, Zürich  
Telephon (051) 24 47 24

Offertiere freibleibend zirka 40 t

## argentin. Malsglukose

49/45° B<sub>e</sub>, crystalwhite, max. 40 mg. SO<sub>2</sub>, erste Hälfte Juli in Basel erwartet. Auch Teillieferungen.

W. Buri, Lebensmittel-Import, Zürich-Albrieden, Tel. 23 98 32. X 510

Monsieur, 30 ans, possédant une bonne instruction générale, de l'initiative, sérieux, présentement bien, cherche situation stable de

## REPRÉSENTANT

si possible branche textile (orientés particulière exotus). — Ecrire sous chiffres P U 12924 L à Publicitas Lausanne.

Als schweizerische Exporteure suchen wir seriöse Firma als

## Kompensations-Partner für Italien

Laufende monatliche Ausfuhr zirka 15 000 Fr. Offerten erbeten unter Chiffre P W 2842 L an Publicitas Lausanne.

Kaufmann, verliert im Aussendienst, sucht sich zu verändern durch Uebernahme interessanter

## Vertretung

Eigenes Auto vorhanden, Kenntnisse in der Metallwaren-, chemischen, pharmazeutischen und Lebensmittelbranche. Offerten unter Chiffre Hab 421-1 an Publicitas A.G. Bern.

Zu verkaufen

## Fabrikliegenschaft

(4stöckig, benutzbare Fläche ohne Keller: 1115 m<sup>2</sup>) passend für Lebensmittelbranche, Zigaretten-, Möbel- oder Textilindustrie, mit Bureau und Wohngebäude sowie Schopfanbau. Oberes Baselbiet. Offerten von Selbstinteressenten sind zu richten unter Chiffre OFA 5725 Z an Orell-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. OFZ 24



Adressier-Maschinen  
Kopier-Maschinen  
Typendruck-Maschinen  
Rechen-Maschinen  
Vervielfältigungs-Maschinen

AUG. L. ROTH, ZÜRICH

Waldplatz - Tel. (051) 24 46 14